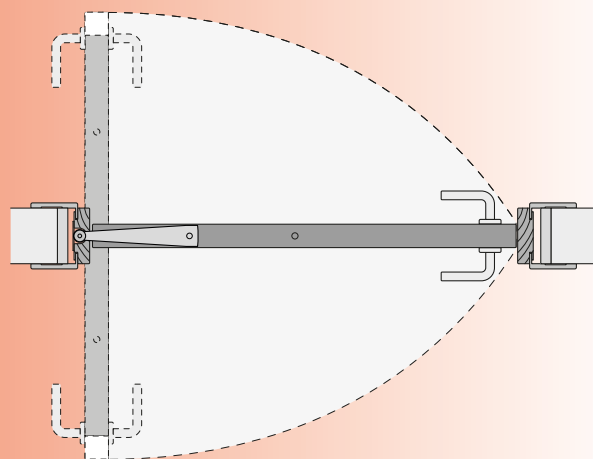


**ERGON<sup>®</sup> T.E.**  
**LIVING SLIM**



## **MANUALE TECNICO COSTRUTTIVO E POSA IN OPERA**

**porta rototraslante con asta di collegamento su telaio**

**SPESSORI STIPITE 30/40 mm**

CELEGON S.r.l. - Via G. Galilei, 6 - 30035 Mirano (Venezia) - T +39 (0)41 5728404 - F +39 (0)41 5728522  
[www.ergon.eu](http://www.ergon.eu) - [info@ergon.eu](mailto:info@ergon.eu)

---

## INDICE

---

1. INTRODUZIONE.....	3
2. DESCRIZIONE .....	4
2.1 Esploso ferramenta.....	4
2.2 Schema dimensionale orizzontale .....	5
2.3 Gestione degli spessori muro .....	6
2.4 Schema dimensionale verticale.....	7
2.5 Specifiche lavorazioni ante.....	8
2.6 Esploso del telaio ( <i>porta centrata</i> ).....	9
2.7 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato braccetti .....	10
2.8 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato serratura .....	11
2.9 Dettagli costruttivi del traverso superiore .....	12
2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare .....	13
2.11 Kit asta di collegamento accorciabile .....	14
2.12 Kit unione binari per porta a due ante con sistema ERGON LIVING .....	15
3. MONTAGGIO .....	17
3.1 Montaggio della ferramenta sull'anta .....	17
3.2 Assemblaggio asta di collegamento con braccetto superiore e inferiore .....	18
3.3 Assemblaggio stipite lato cerniera all'asta di collegamento .....	19
3.4 Assemblaggio telaio e binario .....	20
3.5 Installazione stipite completo .....	21
3.6 Installazione dell'anta .....	22
3.7 Regolazione anta e telaio .....	23
3.8 Installazione ammortizzatore "Soft Opening" (Optional).....	24
3.9 Montaggio cornici e profilo copribinario .....	26

L'azienda si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento, senza l'obbligo di preavviso, tutte le modifiche tecniche ed estetiche che riterrà opportune per migliorare la qualità e la funzionalità dei propri prodotti.

Tutti i contenuti del presente manuale sono coperti da copyright.

È vietata la riproduzione anche parziale di testi e disegni tecnici, senza previa autorizzazione scritta da parte della Ditta Celegon s.r.l. Eventuali abusi verranno perseguiti a norma di legge.

Tutti i disegni di questo manuale sono riservati a norma di legge: è **vietata** la riproduzione e la divulgazione senza autorizzazione.

## 1. INTRODUZIONE

Il sistema **Ergon Living T.E. SLIM** conserva le già collaudate caratteristiche della versione T.E.:

- Asta di rotazione nel telaio;
- Peso limite dell'anta 70 kg;
- Spessore anta minimo 35 mm;
- Possibilità di applicare l'ammortizzatore "Soft Opening";
- Disponibili nelle finiture argento e nero;
- Due diverse misure di braccetti:
  - **"BASE"** particolarmente adatta per LFM (luce foro muro) da 800 a 1000 mm;
  - **"SMALL"** particolarmente adatta per LFM (luce foro muro) da 610 a 800 mm;

A differenza dalla versione T.E.:

- l'asta di collegamento non necessita del montante di alluminio, ma viene semplicemente tenuta in guida da un piccolo componente in plastica;
- la versione T.E. SLIM permette l'utilizzo di un telaio piano di spessore da 30 a 40 mm;
- l'utilizzo di ante in misure standard su falso telaio di misura standard (es.: anta L=815 mm su larghezza foro muro L=900 mm) utilizzando un telaio spessore 30 mm;
- consigliamo l'utilizzo di una serratura magnetica.

A seconda delle esigenze specifiche, con la ferramenta T.E. SLIM la porta può essere costruita in modo tale che, rispetto allo spessore della parete, l'anta possa assumere qualsiasi posizione. Di seguito vengono descritte le due posizioni limite, facendo uso di terminologie che sono poi usate nel presente manuale:

1. **"porta centrata"** quando l'anta è posizionata al centro del muro



2. **"porta orientata"** quando l'anta è posizionata in prossimità di uno dei due fili del muro

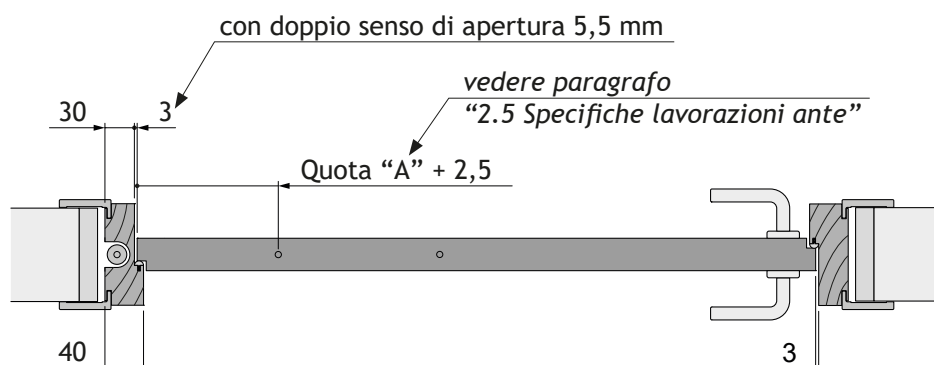


**Ergon Living T.E. SLIM** viene offerta in varie misure di larghezze e altezze standard.

Si possono ottenere anche misure intermedie, in larghezza accorciando il binario ed il copribinario (vedere "2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare"), in altezza acquistando l'apposito kit asta accorciabile (vedere "2.11 Kit asta di collegamento accorciabile"), oppure chiedendo l'asta in misura speciale.

### PORTE CON BATTUTA AD UNICO SENSO DI APERTURA

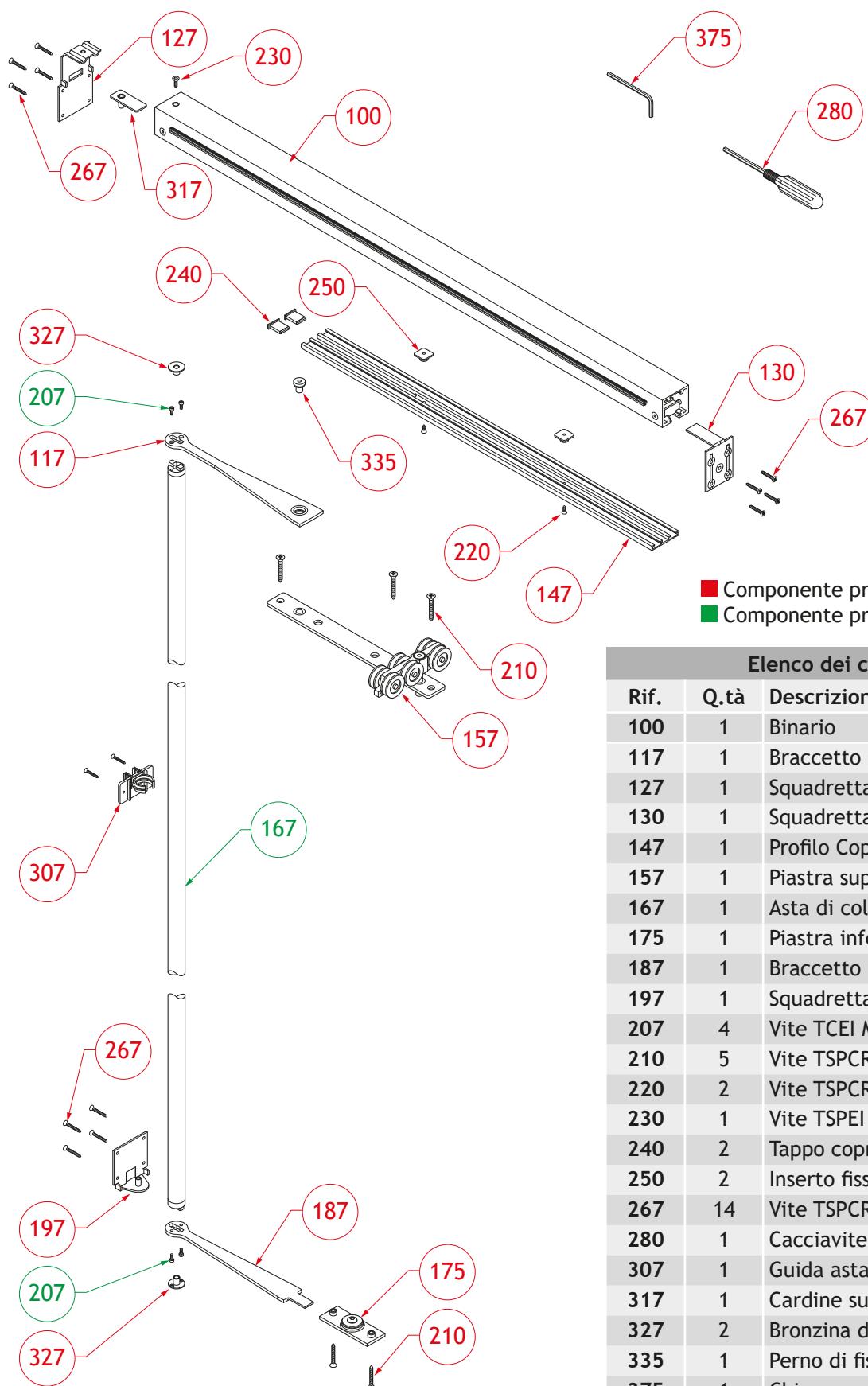
I kit **Ergon** per le porte con battuta ad unico senso di apertura, sono gli stessi utilizzati per le porte a doppio senso di apertura, ciò è possibile semplicemente creando delle battute nei lati verticali della porta. Qui di seguito viene riportato un esempio:



**Attenzione:** le battute dell'anta e del telaio sono speculari. Si possono costruire anche ante senza la battuta.

## 2. DESCRIZIONE

### 2.1 Esploso ferramenta



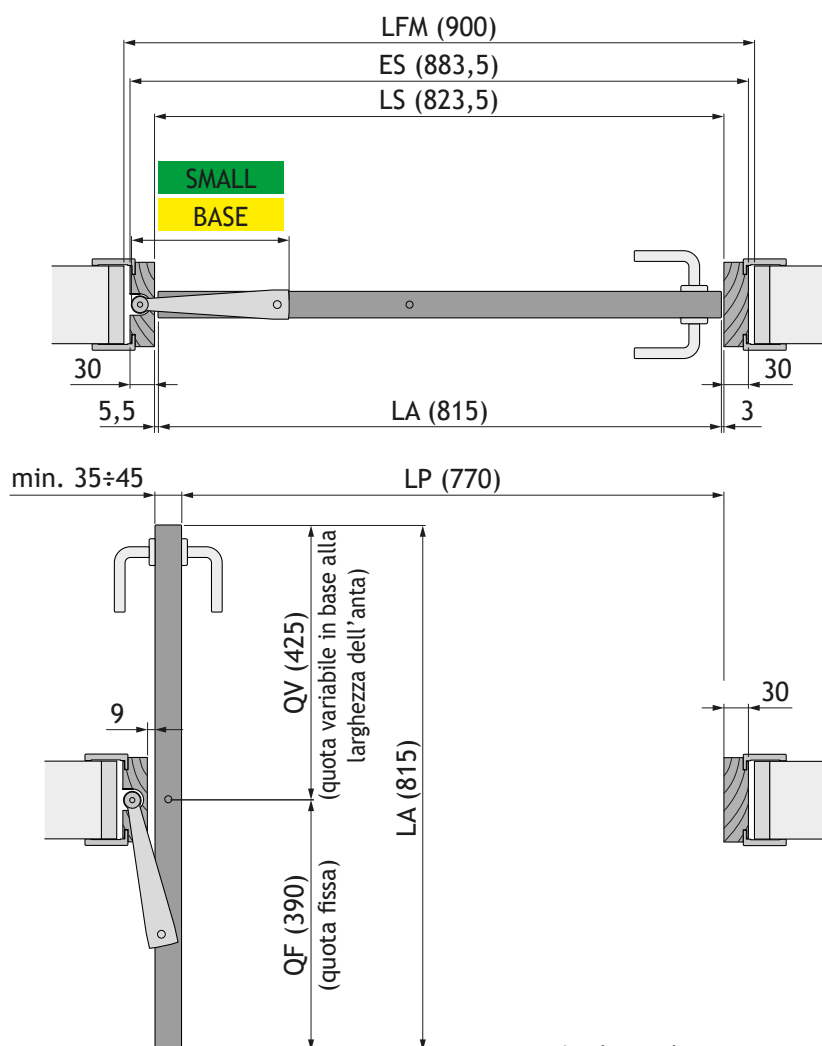
■ Componente presente nel kit binario  
■ Componente presente nel kit asta

#### Elenco dei componenti

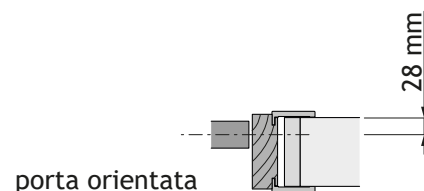
Rif.	Q.tà	Descrizione
100	1	Binario
117	1	Braccetto superiore
127	1	Squadretta sup. lato braccetti
130	1	Squadretta sup. lato serratura
147	1	Profilo Copribinario
157	1	Piastra superiore con carrello
167	1	Asta di collegamento
175	1	Piastra inferiore
187	1	Braccetto inferiore
197	1	Squadretta inferiore
207	4	Vite TCEI M 3x6
210	5	Vite TSPCR ø 4x40
220	2	Vite TSPCR ø 3x10
230	1	Vite TSPEI M 5x12
240	2	Tappo copribinario
250	2	Inserto fissaggio copribinario
267	14	Vite TSPCR ø 3x25
280	1	Cacciavite esagonale 2,5 mm
307	1	Guida asta
317	1	Cardine superiore
327	2	Bronzina di rotazione asta
335	1	Perno di fissaggio braccetto sup.
375	1	Chiave esagonale 2,5 mm

## 2.2 Schema dimensionale orizzontale

### Esempio dimensionale



L'anta può essere posizionata orientata rispetto allo spessore del muro rispettando il limite indicato nello schema riportato di seguito.



Per la gestione degli spessori muro vedere "2.3 Gestione degli spessori muro".

I valori indicati in questa tabella si riferiscono ad una porta con telaio spessore 30 mm e spessore anta 45 mm, nel caso in cui si utilizzasse un telaio spessore 40 mm i valori di LP, LA, LS e QV diminuiscono di 20 mm.

	BASE	SMALL	DIMENSIONAMENTO IN LARGHEZZA				
			LFM	LP	LA	QF	QV
		●	610	480	525	290	235
		●	650	520	565	290	275
Misura minima per "Soft Opening" Braccetto SMALL	●	●	700	570	615	390	225
	●	●	750	620	665	390	275
Misura minima per "Soft Opening" Braccetto BASE	●	●	800	670	715	390	325
	●		850	720	765	390	375
	●		900	770	815	390	425
	●		950	820	865	390	475
	●		1000	870	915	390	525

**LFM** = Larghezza foro muro  
**LP** = Luce di passaggio (LFM - 130)  
**LA** = Larghezza anta (LFM - 85)  
**LS** = Luce stipite (LFM - 76,5)  
**ES** = Esterno stipiti (LFM - 16,5)  
**QF** = Quota fissa di ingombro lato braccetti  
**QV** = Quota variabile di ingombro lato maniglia

● = Misure standard disponibili  
 ● = Alcuni esempi di misure ottenibili accorciando il binario, si possono ottenere anche altre misure intermedie

Per altre misure speciali chiedere la fattibilità alla Celegon S.r.l.

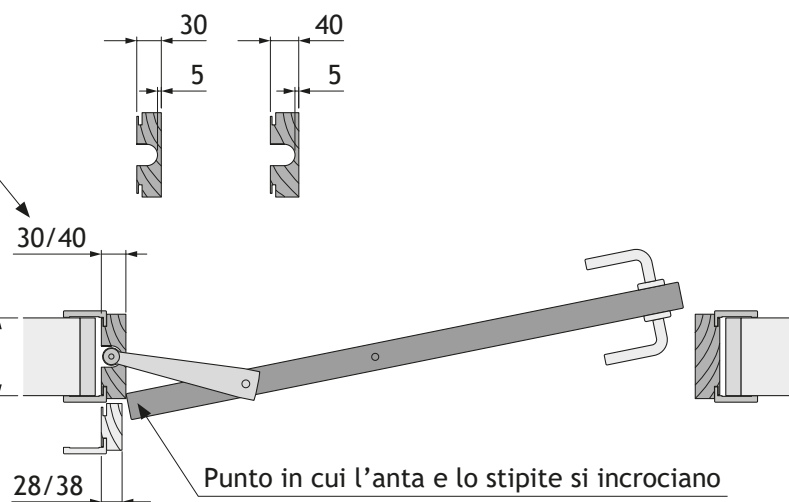
## 2.3 Gestione degli spessori muro

Il sistema **Ergon** in fase di apertura obbliga l'anta a retrocedere dal lato dei braccetti, in questo modo, quando abbiamo spessori muro di certe dimensioni, l'anta si avvicina allo stipite fino al punto in cui si incrociano (vedere disegno di seguito riportato), questo impedisce all'anta di aprirsi completamente. In questa pagina riportiamo alcune soluzioni che si possono adottare.

### porta centrata

Al variare dello spessore del telaio non variano i limiti di spessore muro

spessore max 70 mm per braccetto **SMALL**  
spessore max 110 mm per braccetto **BASE**



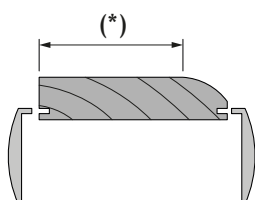
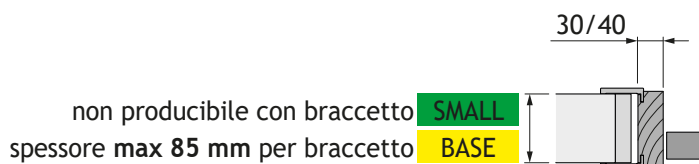
Per aumentare lo spessore del muro si può aggiungere un elemento al telaio con spessore inferiore del telaio stesso (es. spessore telaio 30 mm aggiungere elemento spessore 25/20 mm).

In questo modo si può aumentare lo spessore del muro di circa 30 mm ogni 2 mm (es. aggiunta di un elemento di 28 mm = spessore muro braccetto **BASE** 140 mm; aggiunta di due elementi di 28 mm = spessore muro braccetto **BASE** 170 mm).

Questi valori sono validi per uno spessore anta di 45 mm.

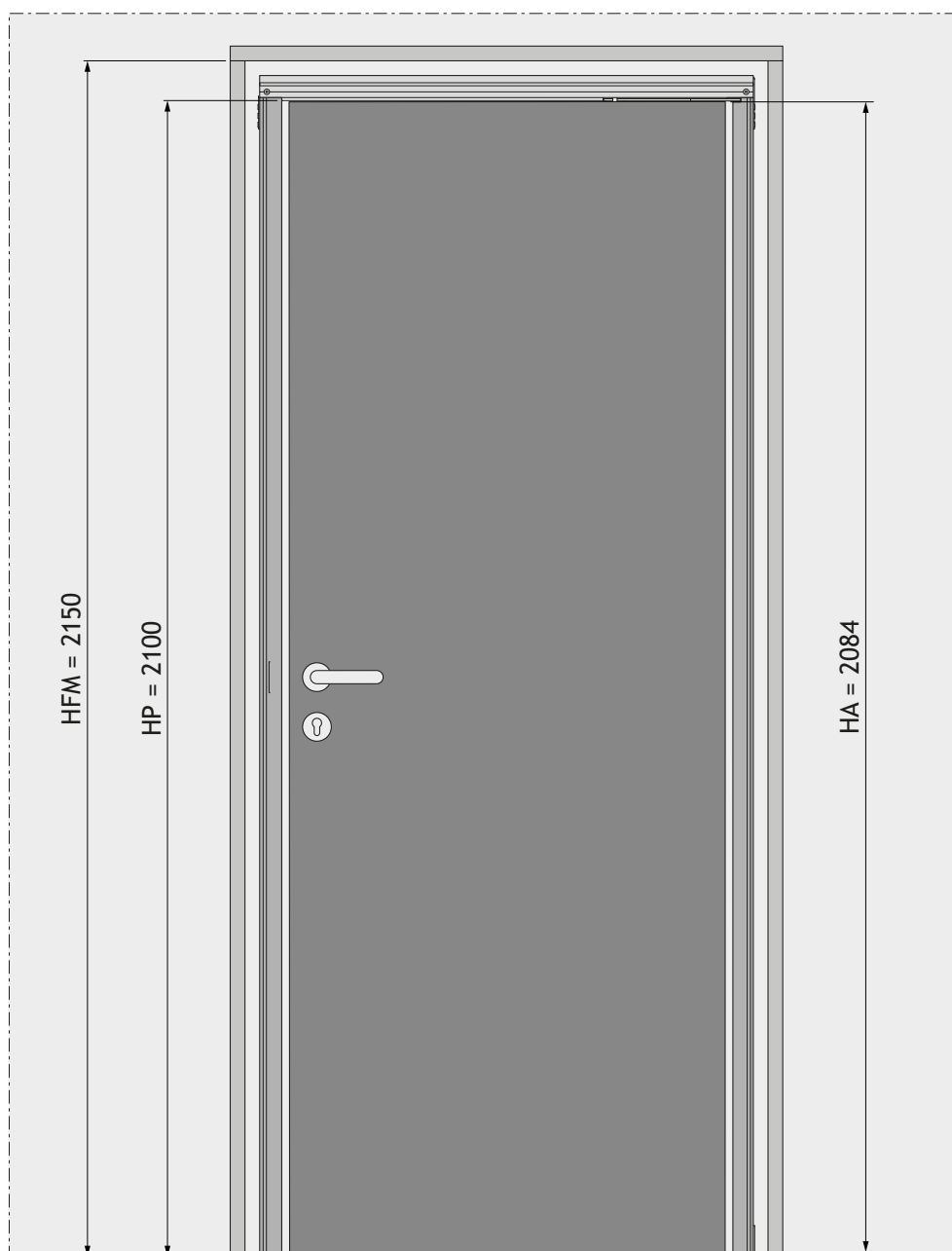
### porta orientata

**Attenzione:** Posizionando l'anta orientata da un lato rispetto al muro, diminuisce il limite dello spessore del muro.



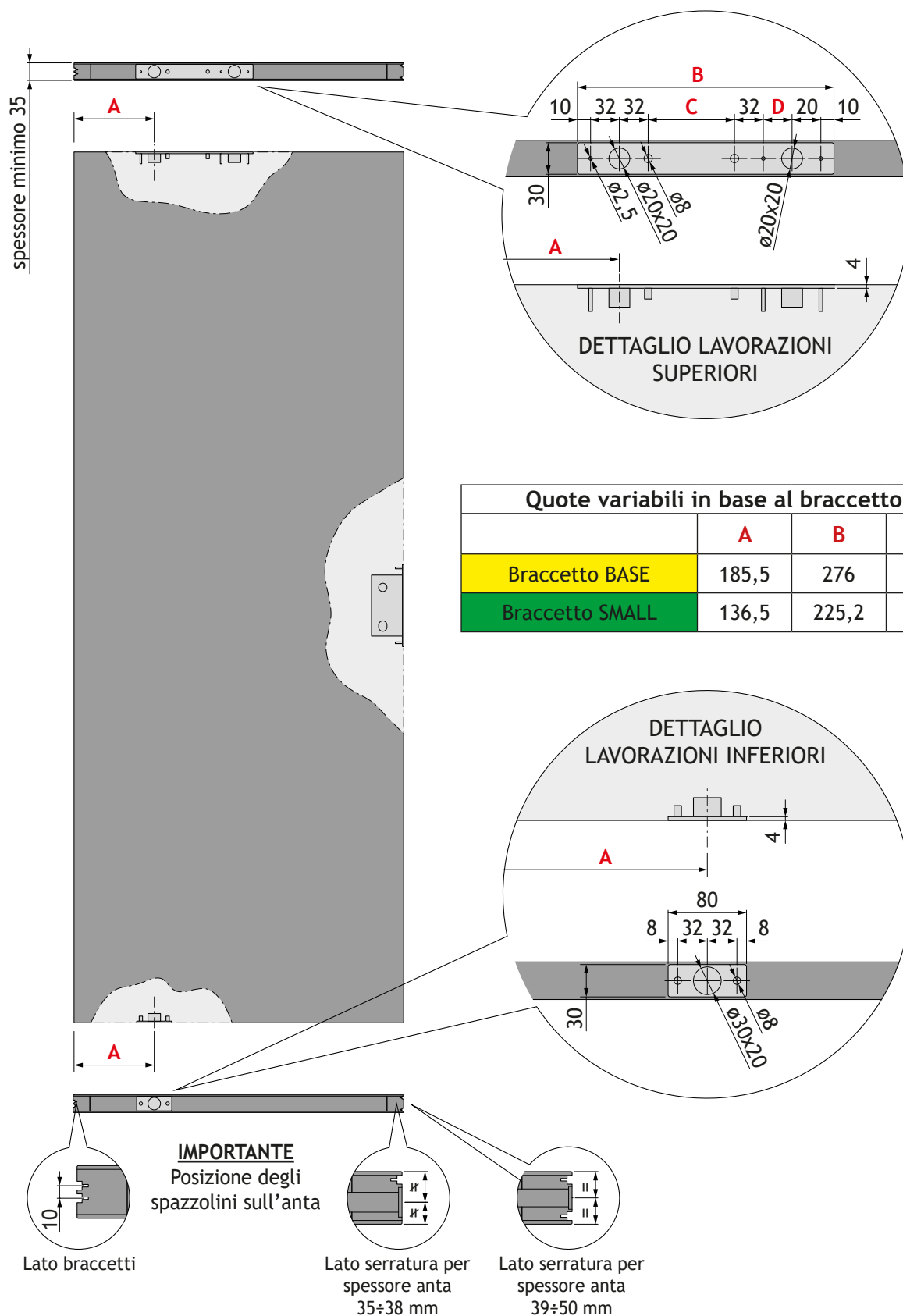
(\*) Qualora si utilizzassero stipiti arrotondati, il valore limite è da considerarsi solamente sulla parte di superficie piana dello stipite e non sulla parte arrotondata.

## 2.4 Schema dimensionale verticale



DIMENSIONI VERTICALI				
HFM altezza foro muro		HP altezza di passaggio	HA altezza anta	HP = (HFM - 50) HA = (HFM - 66)
*	1950	1900	1884	
*	2000	1950	1934	
*	2050	2000	1984	
*	2100	2050	2034	
*	2150	2100	2084	
*	2200	2150	2134	
*	2250	2200	2184	
* Misure standard disponibili				
Altre misure si possono ottenere adeguando l'asta di collegamento (vedere paragrafo "2.11 Kit asta di collegamento accorciabile") del kit predisposto per fuori misura. Per aste su misura, chiedere la fattibilità alla Celegon S.r.l.				

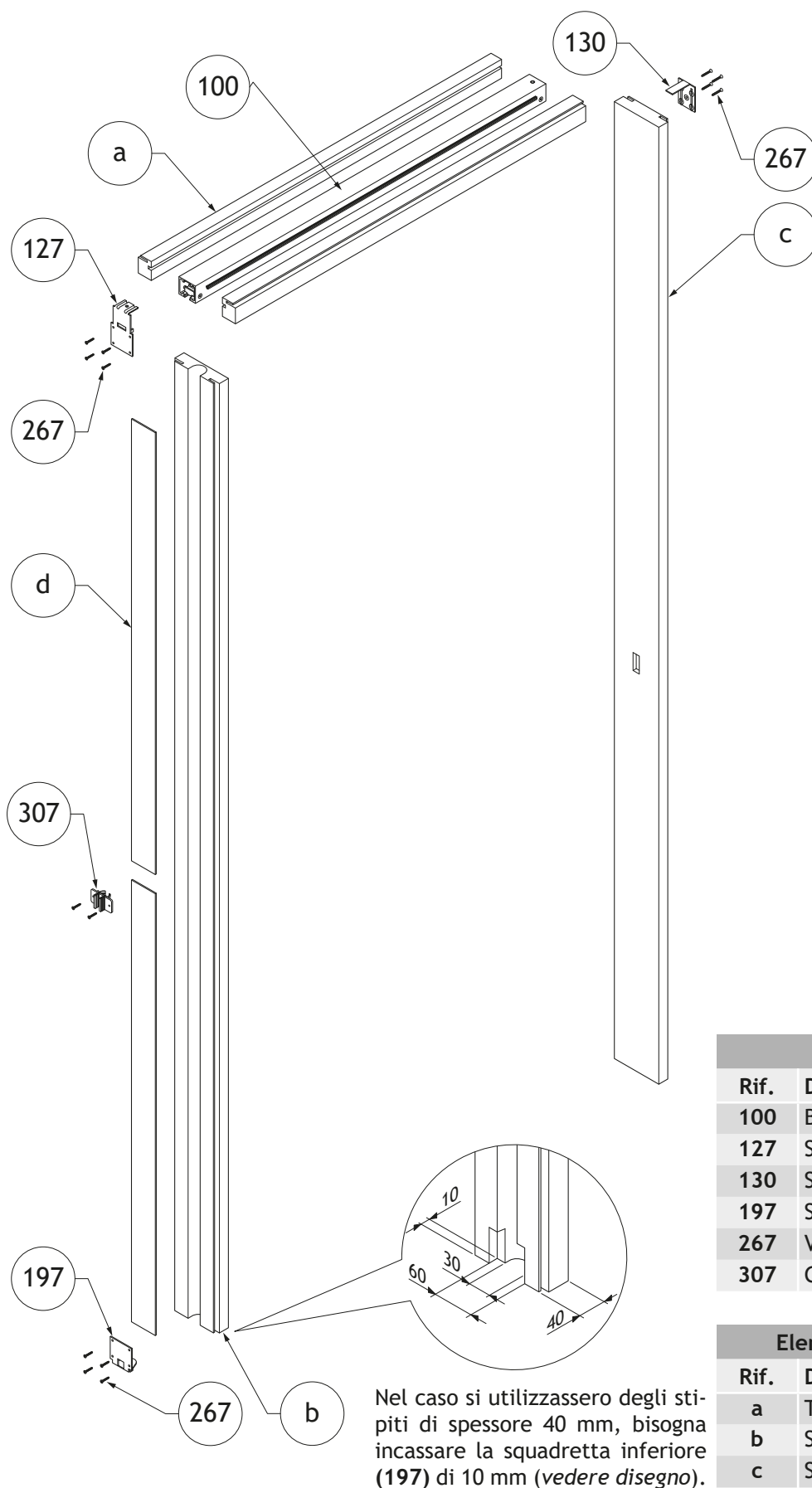
## 2.5 Specifiche lavorazioni ante



Si consiglia di utilizzare una serratura con frontale non superiore a 18 mm.



## 2.6 Esplso del telaio (porta centrata)



### Elenco dei componenti

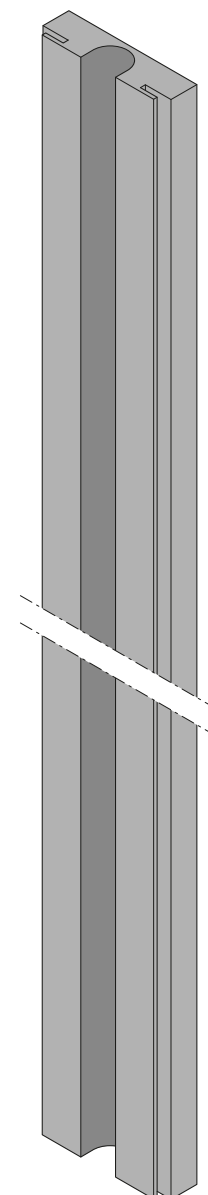
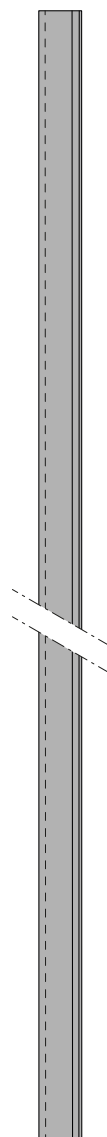
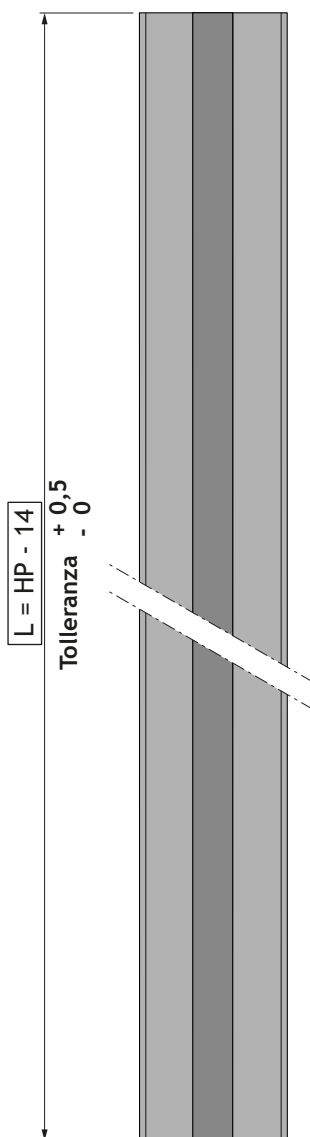
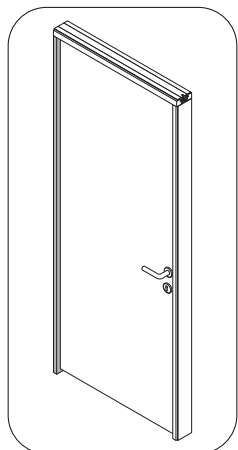
Rif.	Descrizione
100	Binario
127	Squadretta sup. lato braccetti
130	Squadretta sup. lato serratura
197	Squadretta inferiore
267	Vite TSPCR $\varnothing$ 3x25
307	Guida asta

### Elenco dei componenti in legno

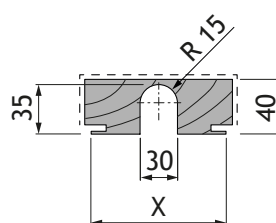
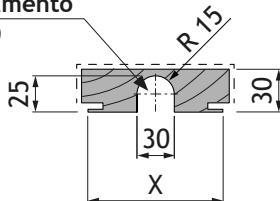
Rif.	Descrizione
a	Traverso superiore
b	Stipite verticale lato braccetti
c	Stipite verticale lato serratura
d	Fasce di tamponamento

## 2.7 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato braccetti

### Stipite lato braccetti



Verificare accoppiamento  
con guida asta (307)



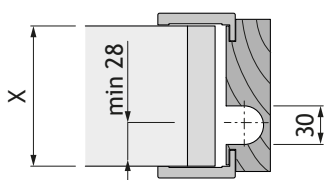
□ QUOTE DA RISPETTARE

X = SPESSORE MURO

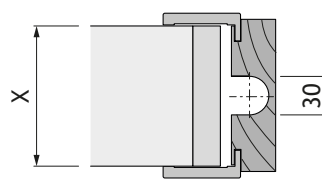
HP = ALTEZZA DI PASSAGGIO

--- LATO IN VISTA

### porta orientata

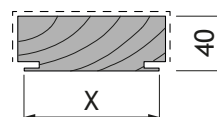
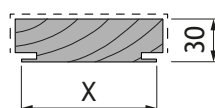
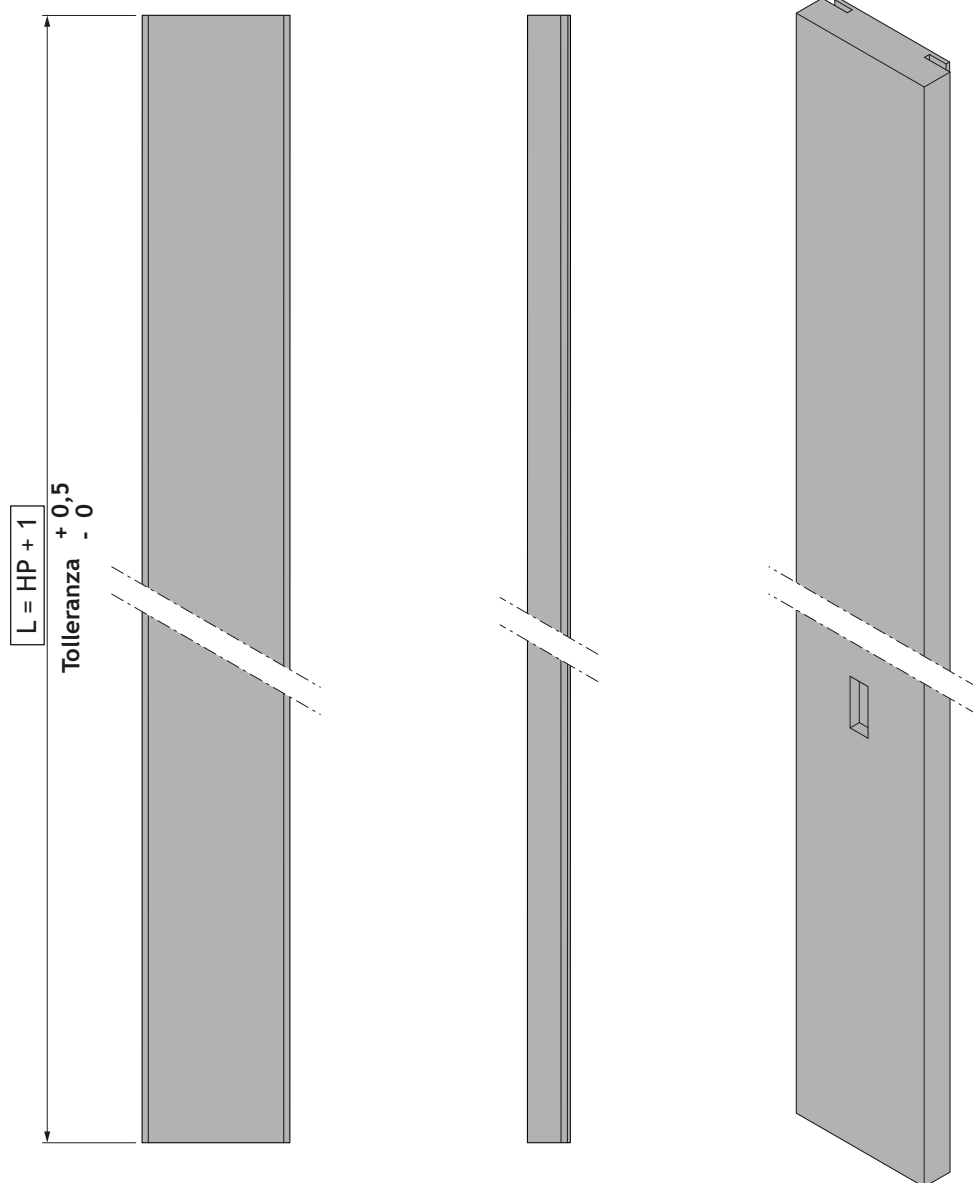
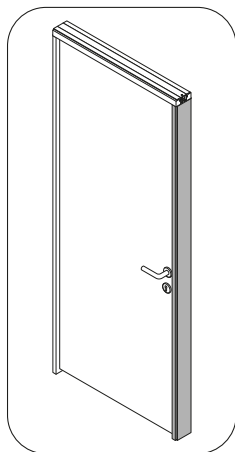


### porta centrata



## 2.8 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato serratura

### Stipite lato serratura



□ QUOTE DA RISPETTARE

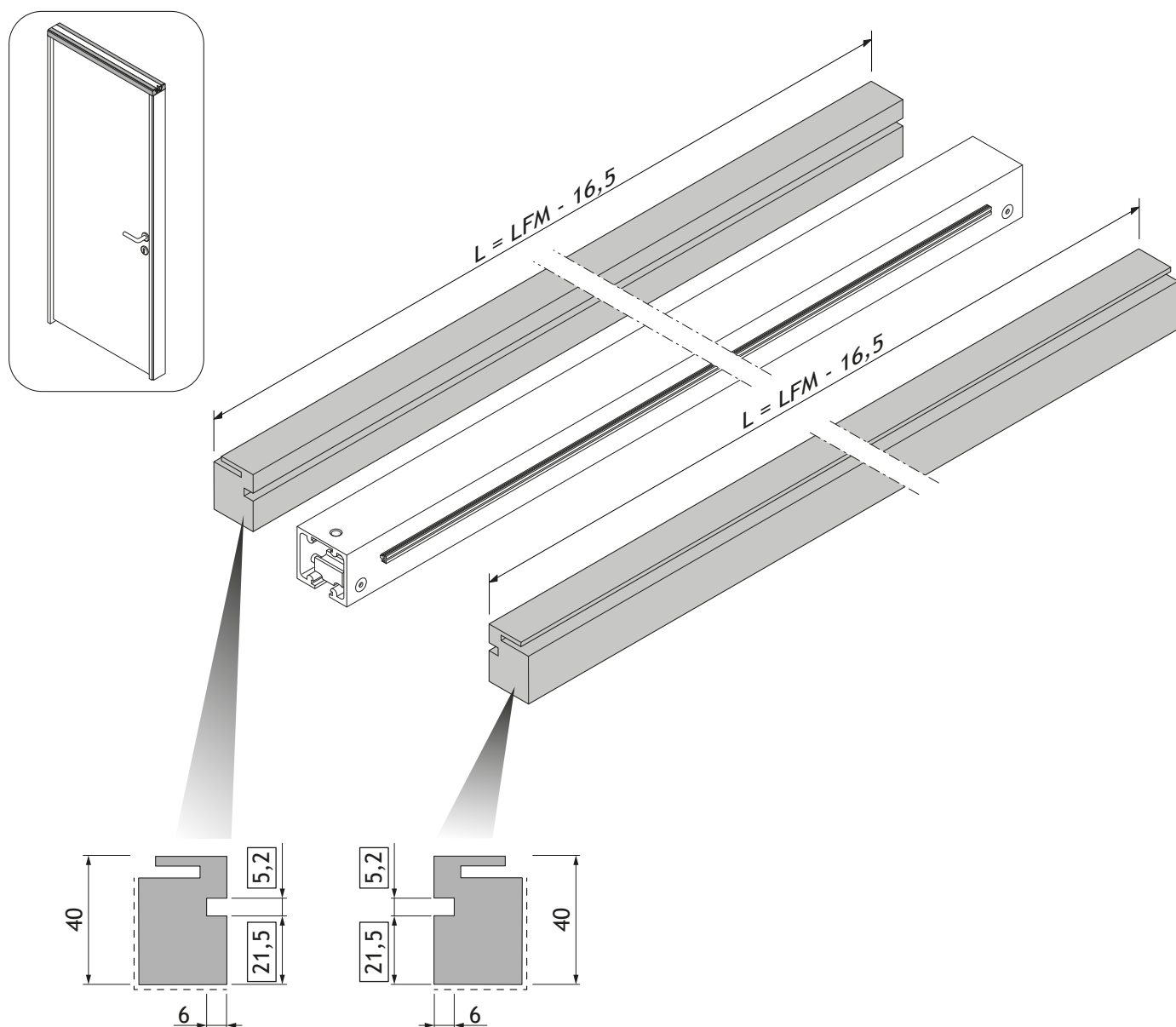
X = SPESSORE MURO

HP = ALTEZZA DI PASSAGGIO

--- LATO IN VISTA

## 2.9 Dettagli costruttivi del traverso superiore

Valido per telaio spessore 30 e 40 mm



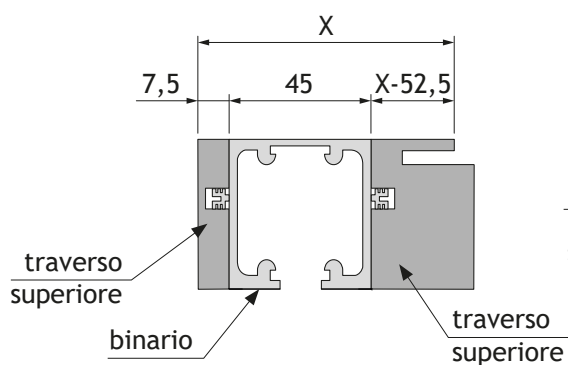
□ QUOTE DA RISPETTARE

X = SPESSORE MURO

LFM = LARGHEZZA FORO MURO

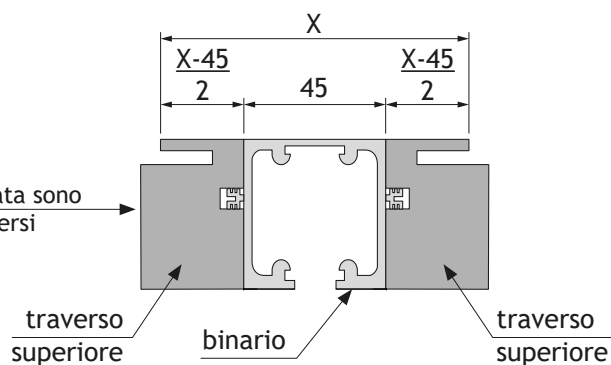
--- LATO IN VISTA

### porta orientata

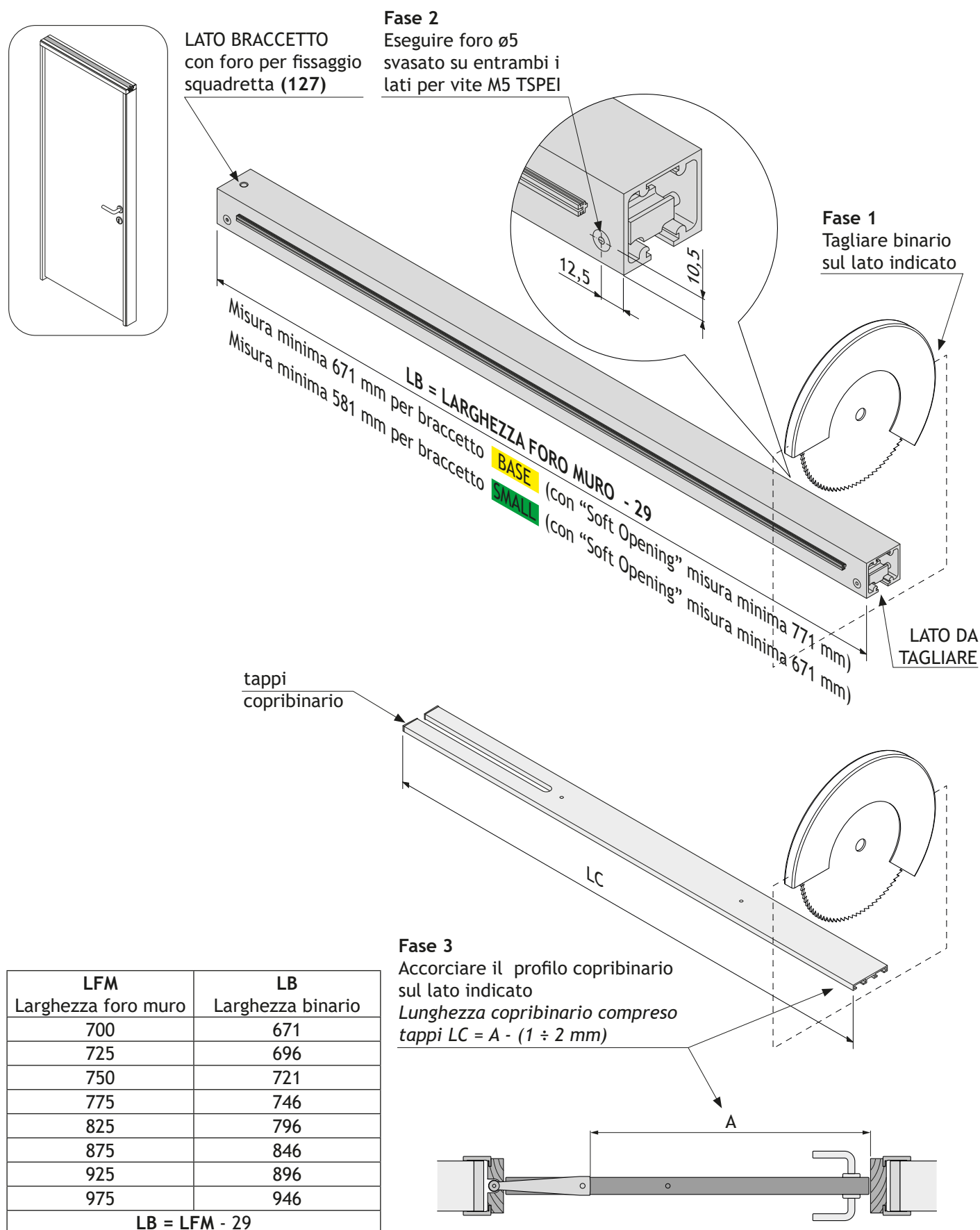


### porta centrata

Per la porta centrata sono necessari due traverzi superiori speculari

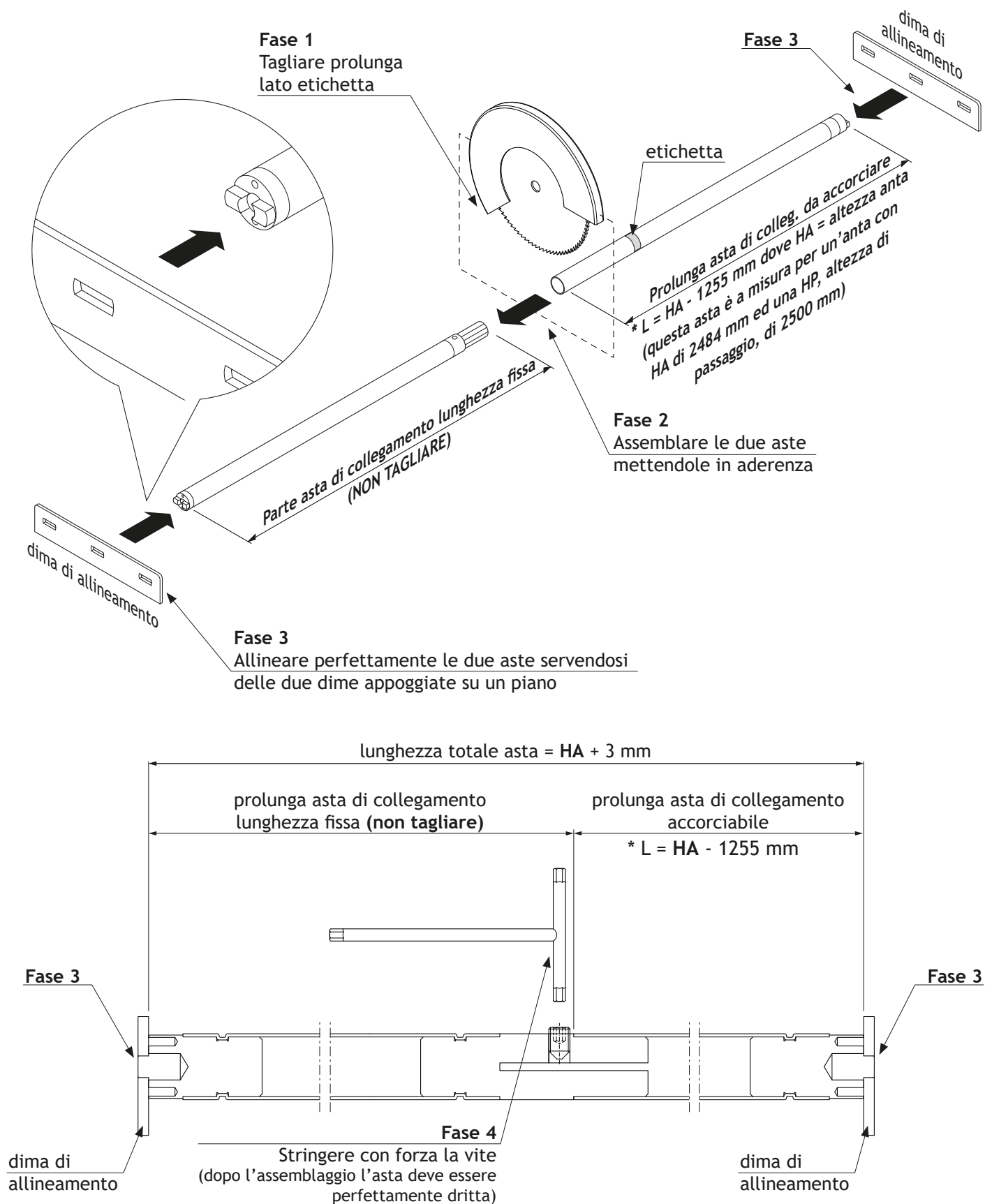


## 2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare



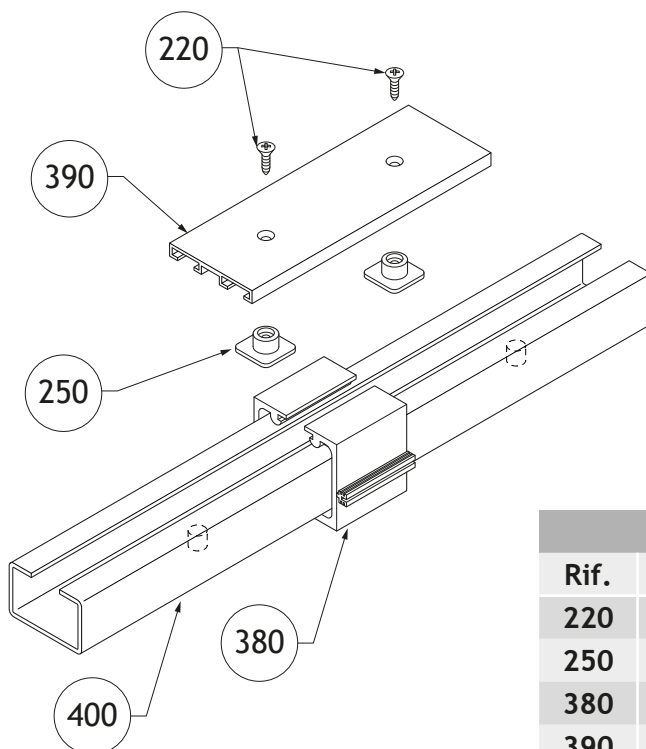
## 2.11 Kit asta di collegamento accorciabile

### Adeguamento dell'asta di collegamento per altezze fuori standard



## 2.12 Kit unione binari per porta a due ante con sistema ERGON LIVING

1

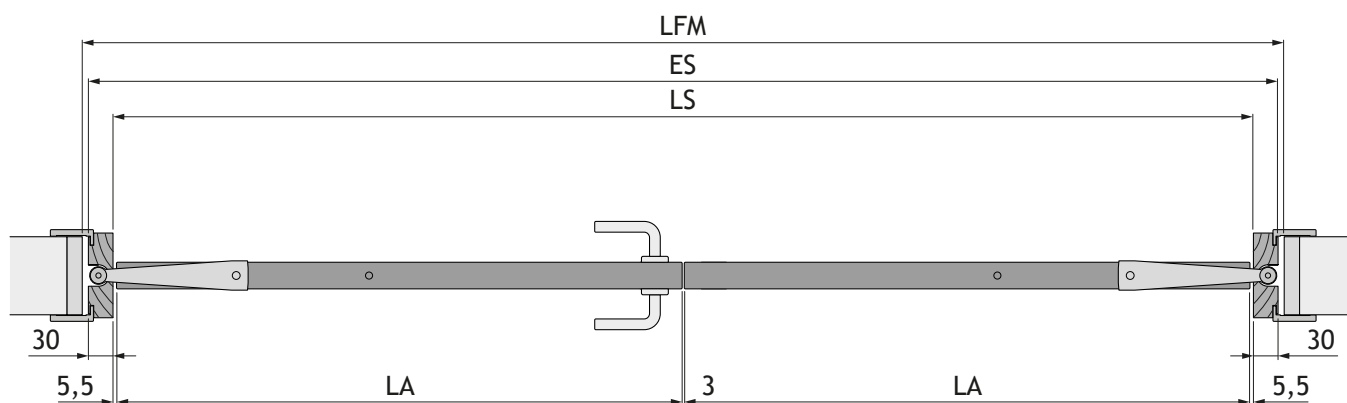


**Elenco dei componenti**

Rif.	Q.tà	Descrizione
220	2	Vite TSPCR ø 3x10
250	2	Inserto di fissaggio copribinario
380	1	Prolunga binario
390	1	Prolunga copribinario
400	1	Innesto giunzione binario

2

Le misure fanno riferimento ad uno stipite spessore da 30 mm.



\* N.B. Per i limiti dello spessore muro vedere paragrafo “2.3 Gestione degli spessori muro” del presente manuale.

LFM minimo 1600 mm con braccetto **BASE** con  
“Soft Opening” LFM minimo 1700 mm

LFM minimo 1400 mm con braccetto **SMALL** con  
“Soft Opening” LFM minimo 1500 mm

LP = Luce Passaggio (LFM - 190)

LA = Larghezza Anta  $\frac{LFM - 94}{2}$

LS = Luce Stipite (LFM - 80)

ES = Esterno Stipiti (LFM - 20 = lunghezza binario  
e traverso superiore)

LFM = Larghezza Foro Muro

3

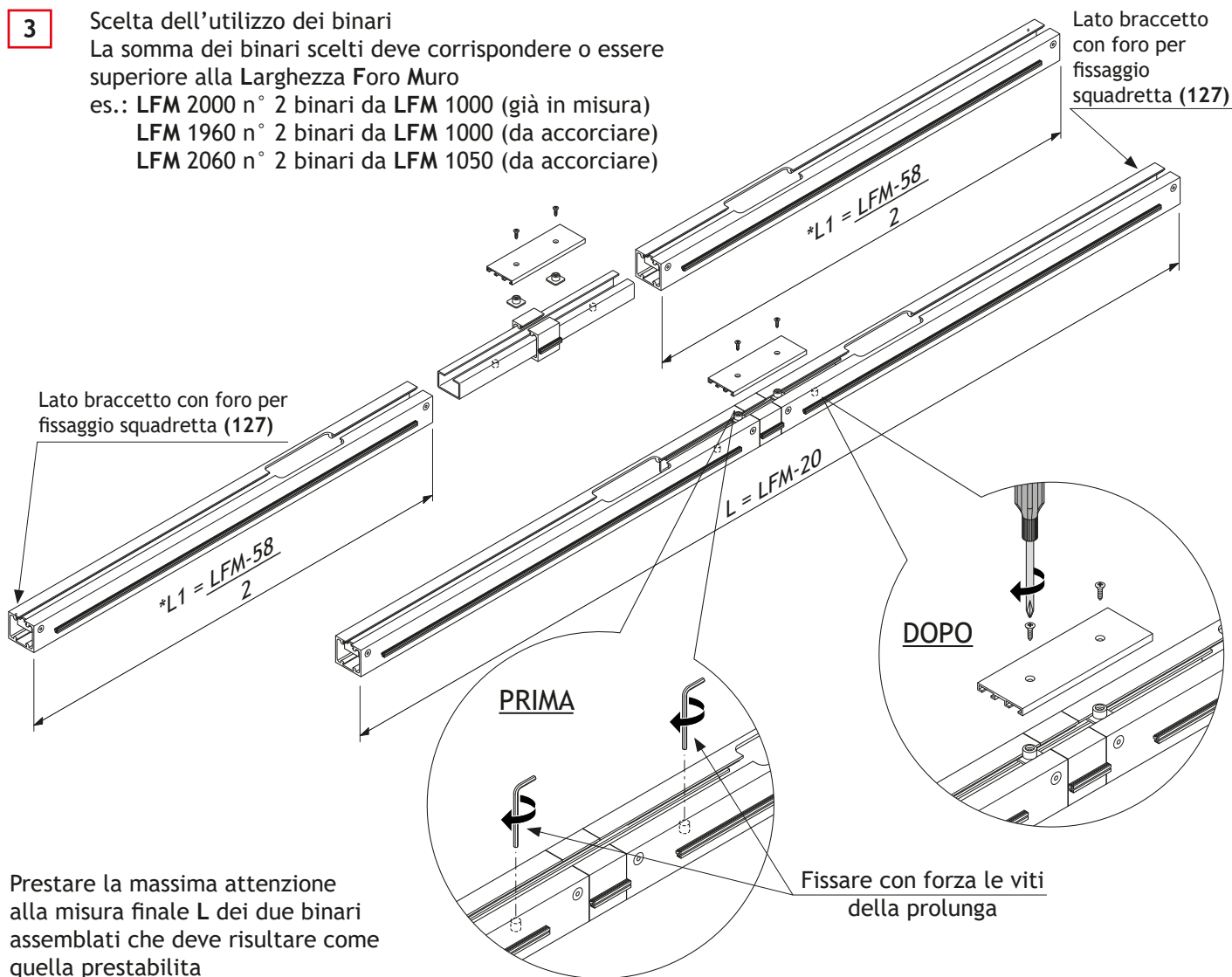
### Scelta dell'utilizzo dei binari

La somma dei binari scelti deve corrispondere o essere superiore alla Larghezza Foro Muro

es.: LFM 2000 n° 2 binari da LFM 1000 (già in misura)

LFM 1960 n° 2 binari da LFM 1000 (da accorciare)

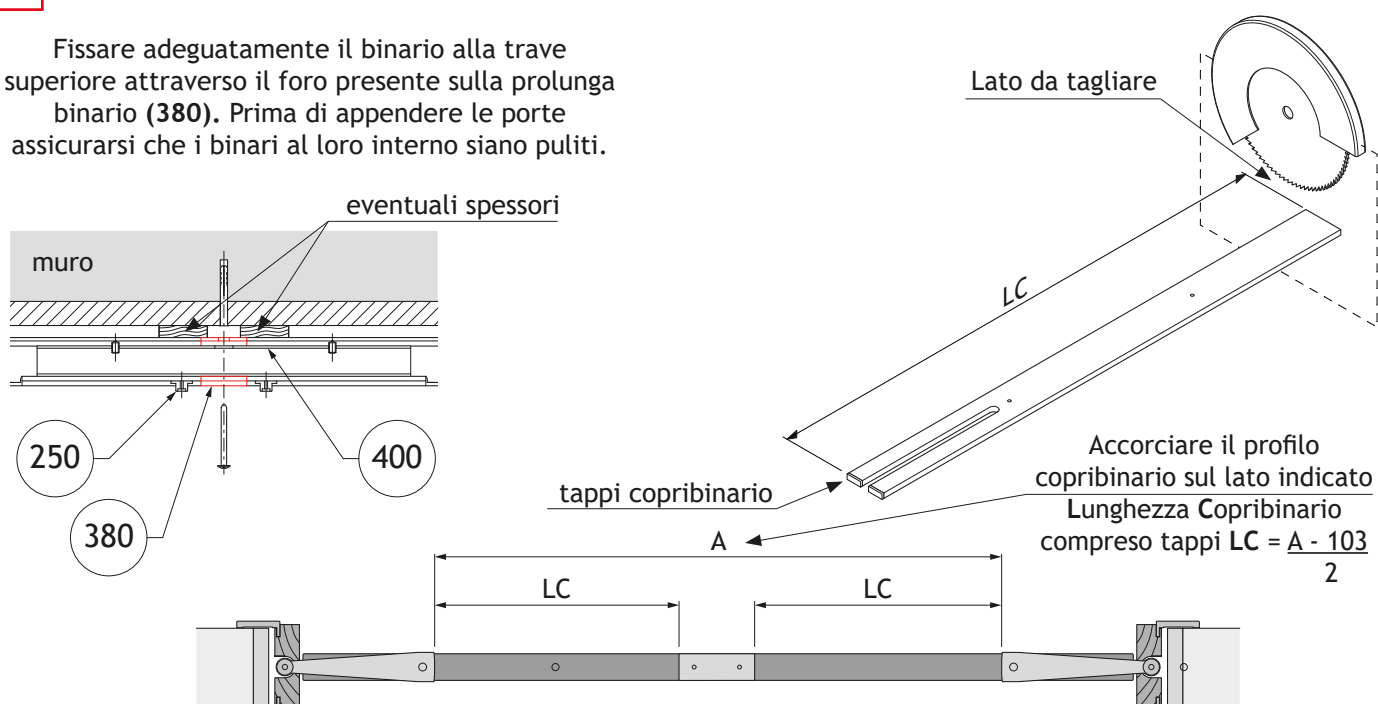
LFM 2060 n° 2 binari da LFM 1050 (da accorciare)



Prestare la massima attenzione alla misura finale L dei due binari assemblati che deve risultare come quella prestabilita

4

Fissare adeguatamente il binario alla trave superiore attraverso il foro presente sulla prolunga binario (380). Prima di appendere le porte assicurarsi che i binari al loro interno siano puliti.



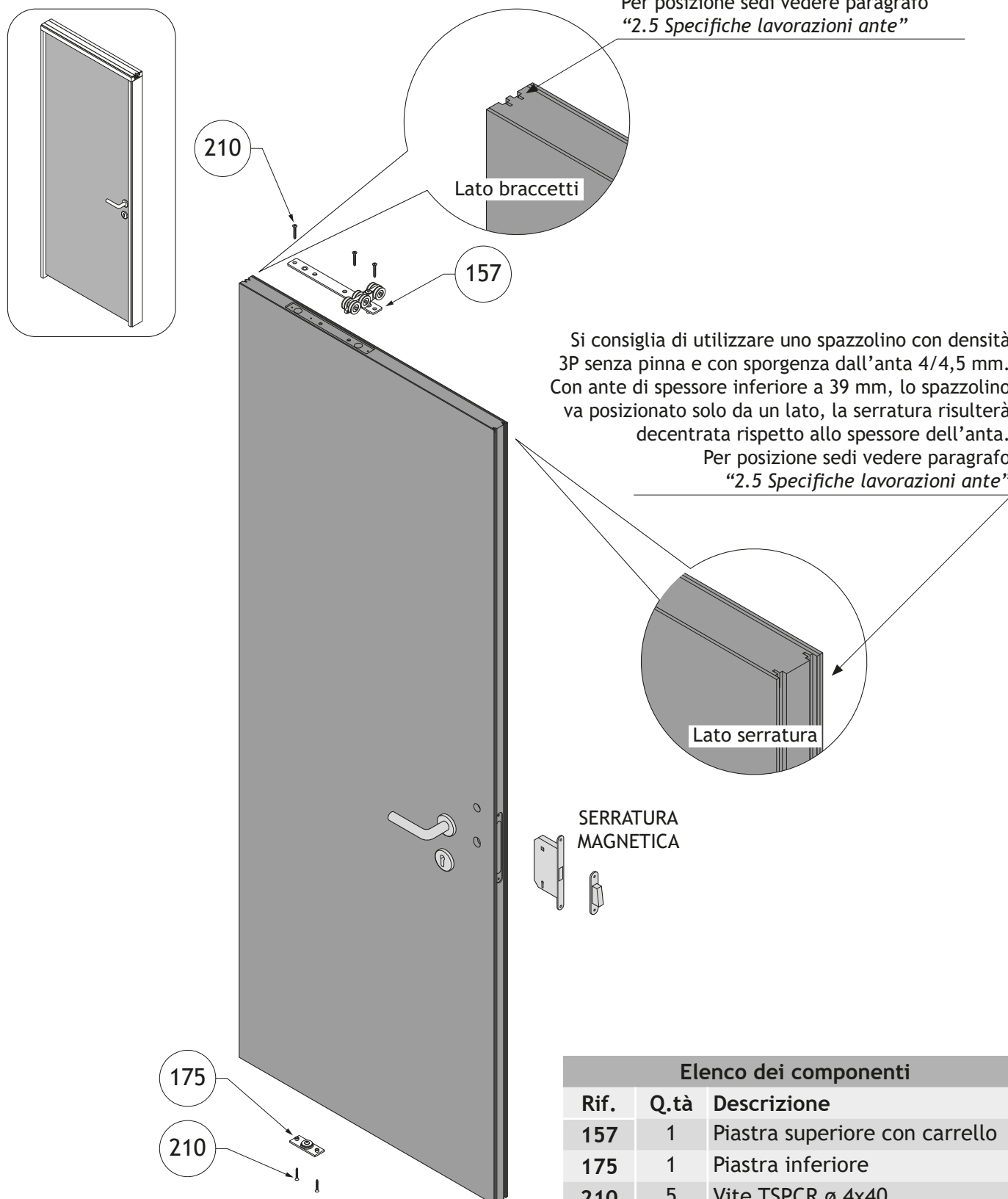


### 3. MONTAGGIO

#### 3.1 Montaggio della ferramenta sull'anta

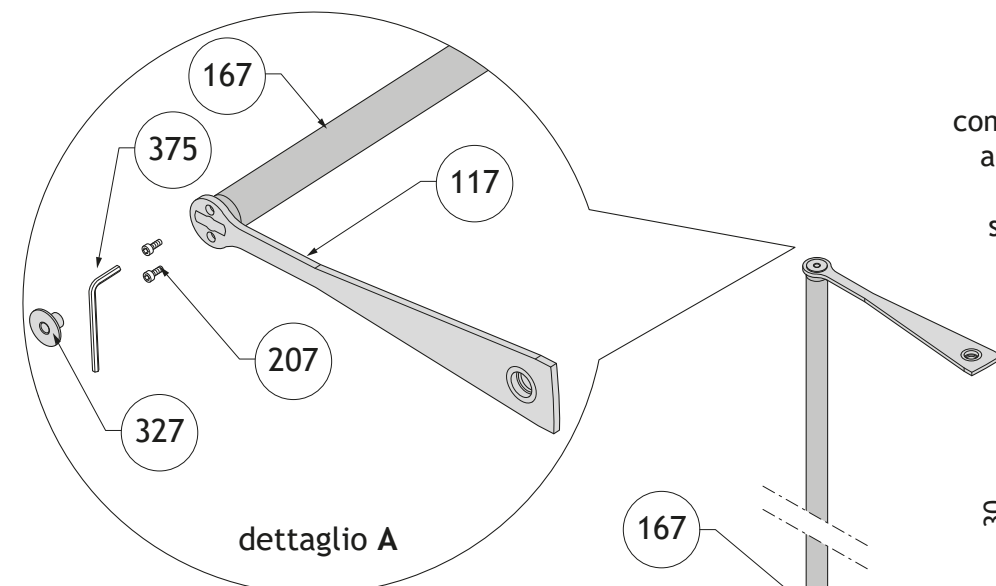
##### SEDI PER SPAZZOLINO (o guarnizione)

Si consiglia di utilizzare uno spazzolino con densità 3P senza pinna e con sporgenza dall'anta di 6/6,5 mm.  
Per posizione sedi vedere paragrafo "2.5 Specifiche lavorazioni ante"



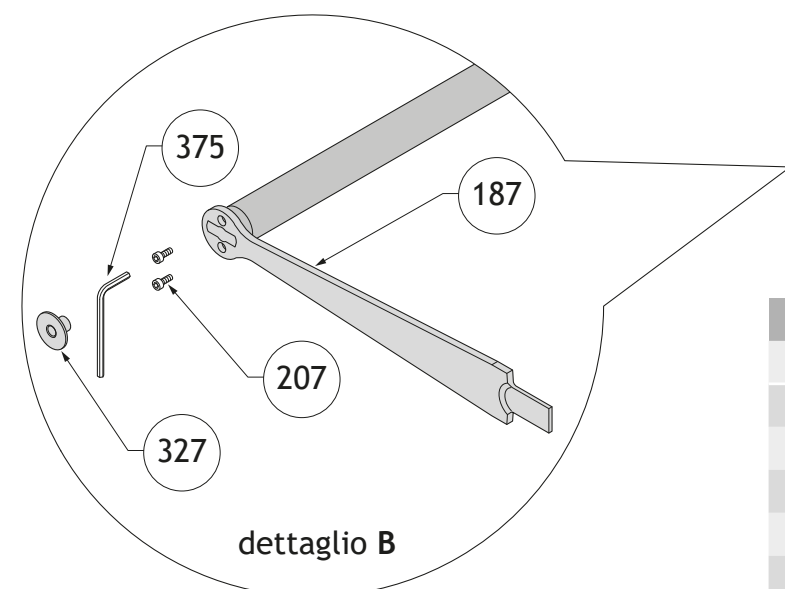
### 3.2 Assemblaggio asta di collegamento con braccetto superiore e inferiore

Montare il braccetto superiore e inferiore sull'asta, nell'inserimento delle bronzine (327) fare attenzione ai piolini presenti sulle stesse: devono inserirsi negli esagoni presenti sulle teste delle viti (207).



#### Attenzione!

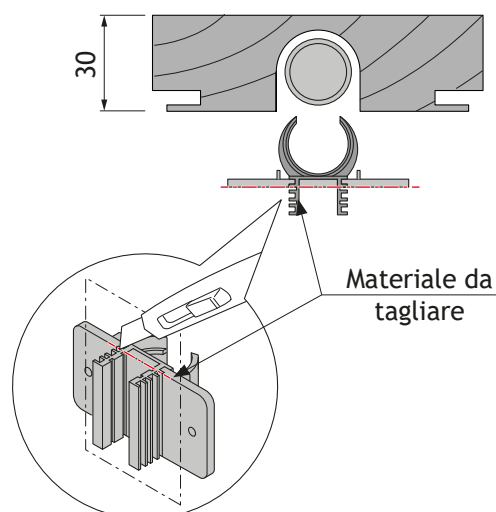
Fissare accuratamente le viti (207) mediante la chiave esagonale da 2,5 mm (375) e assicurarsi che il braccio sia aderente al piano del perno dell'asta di collegamento.



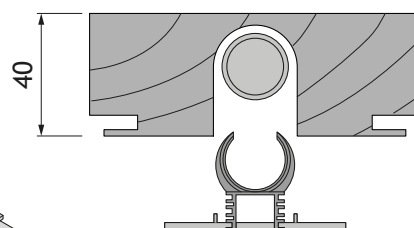
Assemblare la guida asta (307) come indicato nei disegni seguenti a seconda dello spessore stipite.

Nel caso si utilizzassero degli stipiti di spessore 30 mm, è necessario tagliare il materiale in eccesso (vedere disegno).

#### Stipite da 30 mm



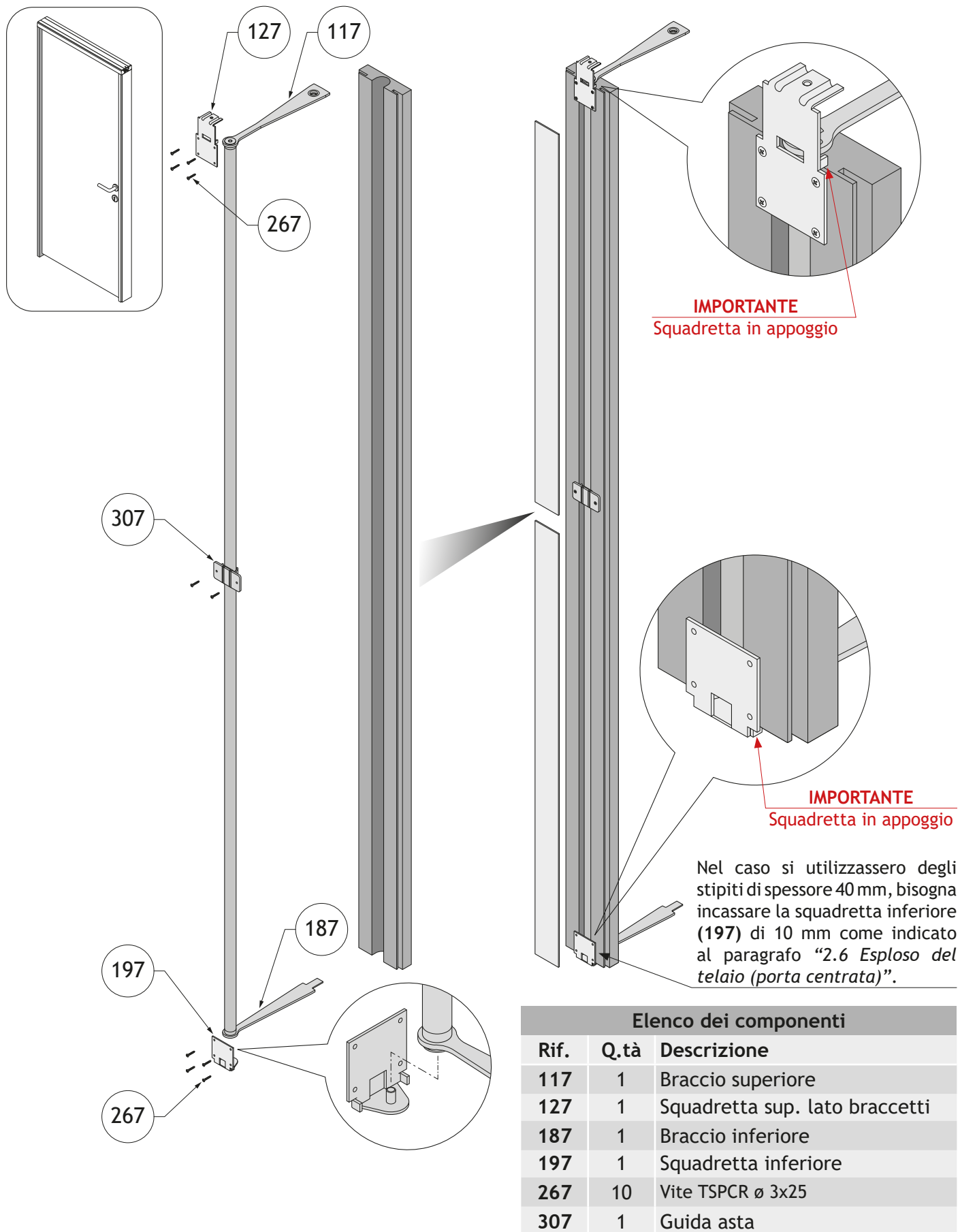
#### Stipite da 40 mm



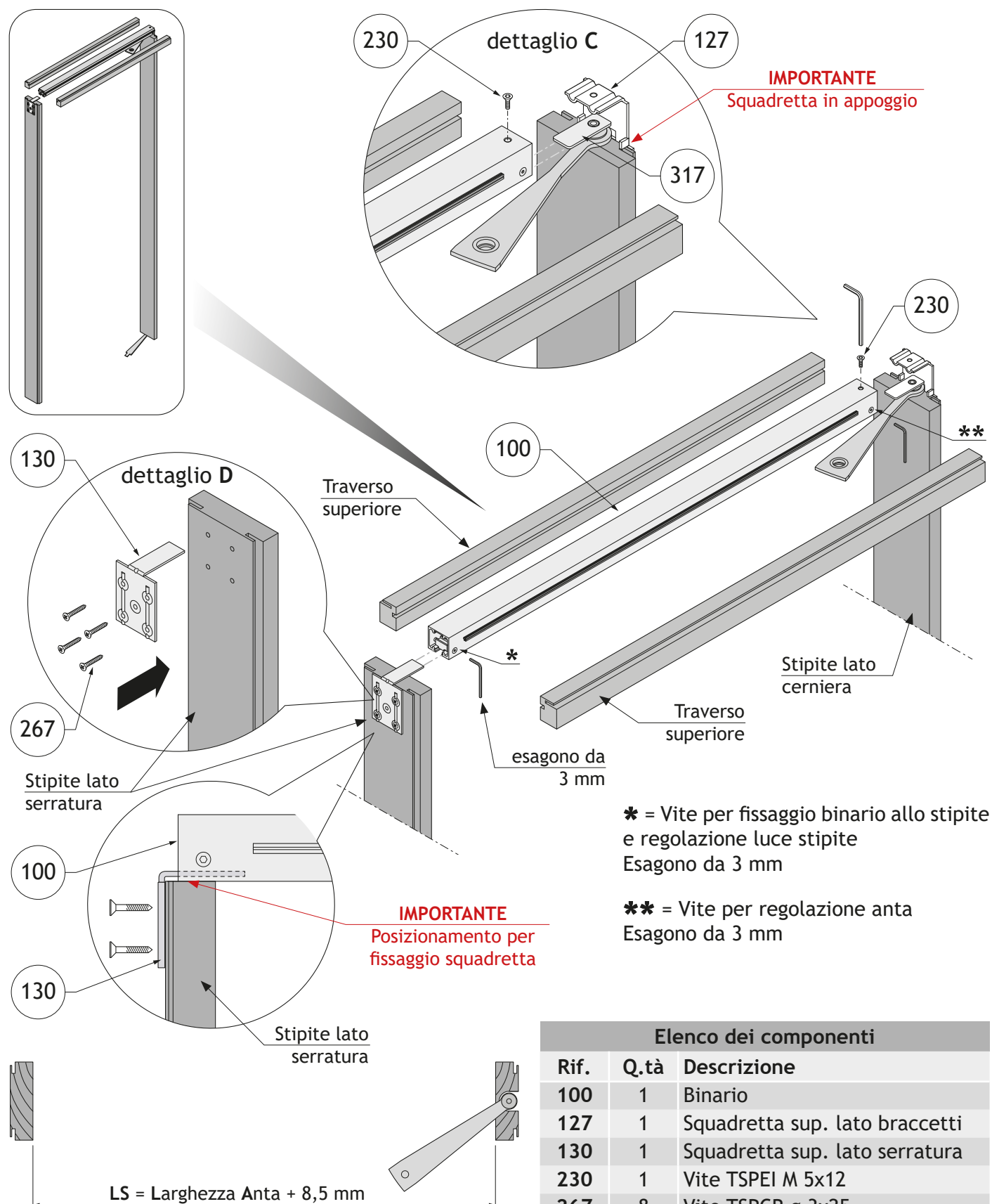
#### Elenco dei componenti

Rif.	Q.tà	Descrizione
117	1	Braccio superiore
167	1	Asta di collegamento
187	1	Braccio inferiore
307	1	Guida asta
327	2	Bronzina di rotazione asta
207	4	Vite TCEI M 3x6
375	1	Chiave esagonale 2,5 mm

### 3.3 Assemblaggio stipite lato cerniera all'asta di collegamento



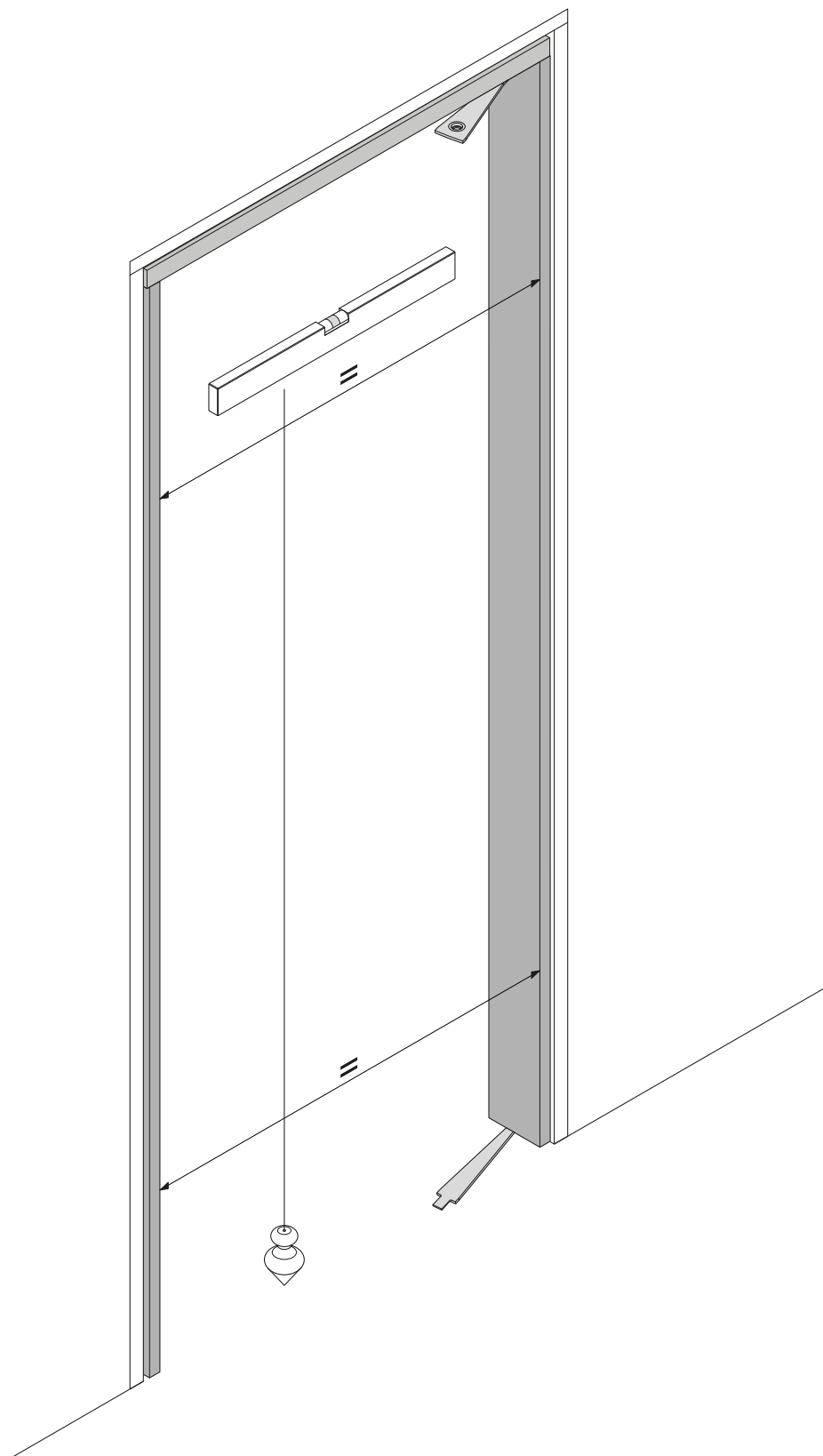
### 3.4 Assemblaggio telaio e binario



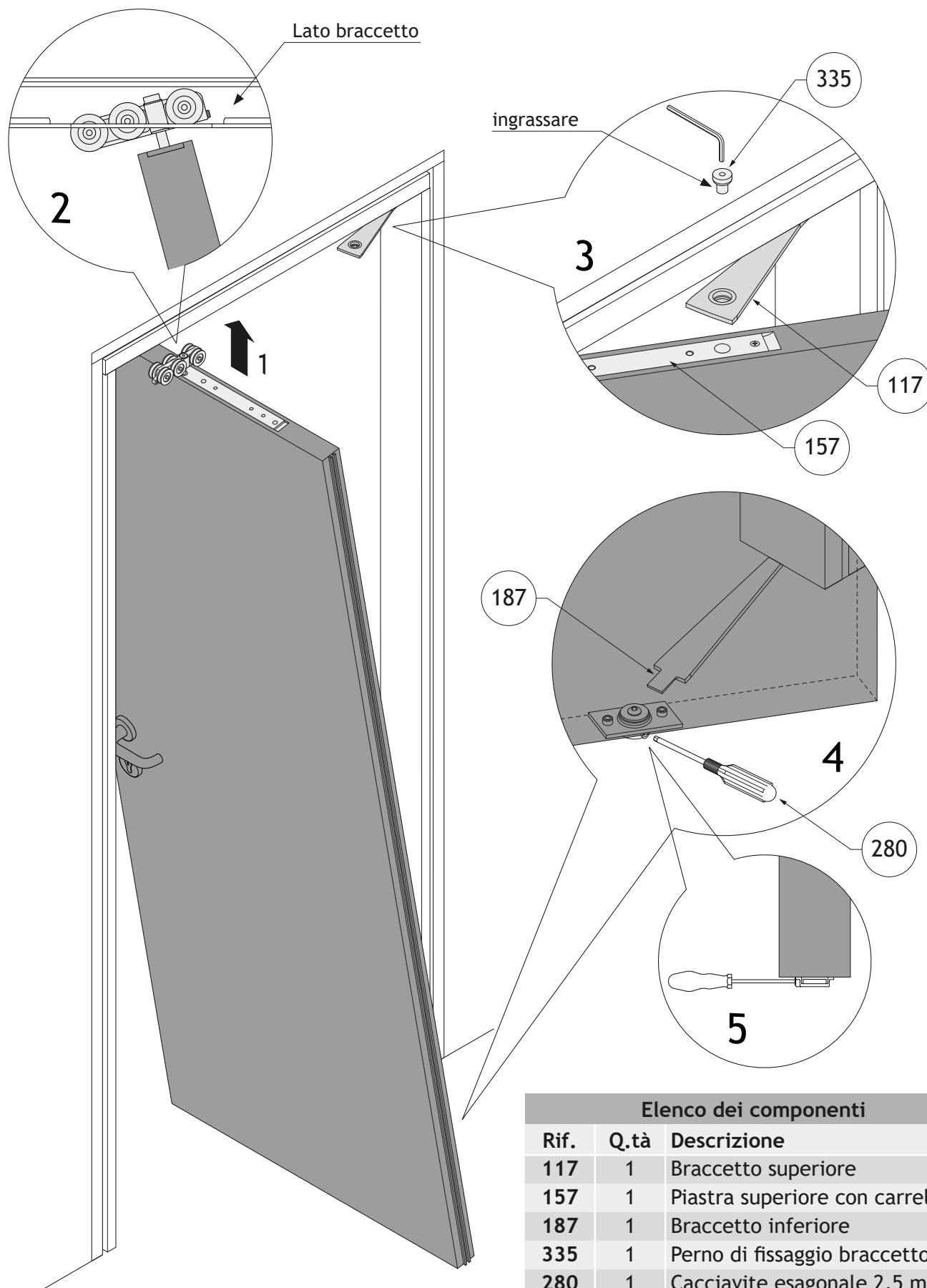
Elenco dei componenti		
Rif.	Q.tà	Descrizione
100	1	Binario
127	1	Squadretta sup. lato braccetti
130	1	Squadretta sup. lato serratura
230	1	Vite TSPEI M 5x12
267	8	Vite TSPCR Ø 3x25
317	1	Cardine superiore

### 3.5 Installazione stipite completo

**N.B.:** Rispettare tassativamente la messa a livella del binario e il filo a piombo degli stipiti



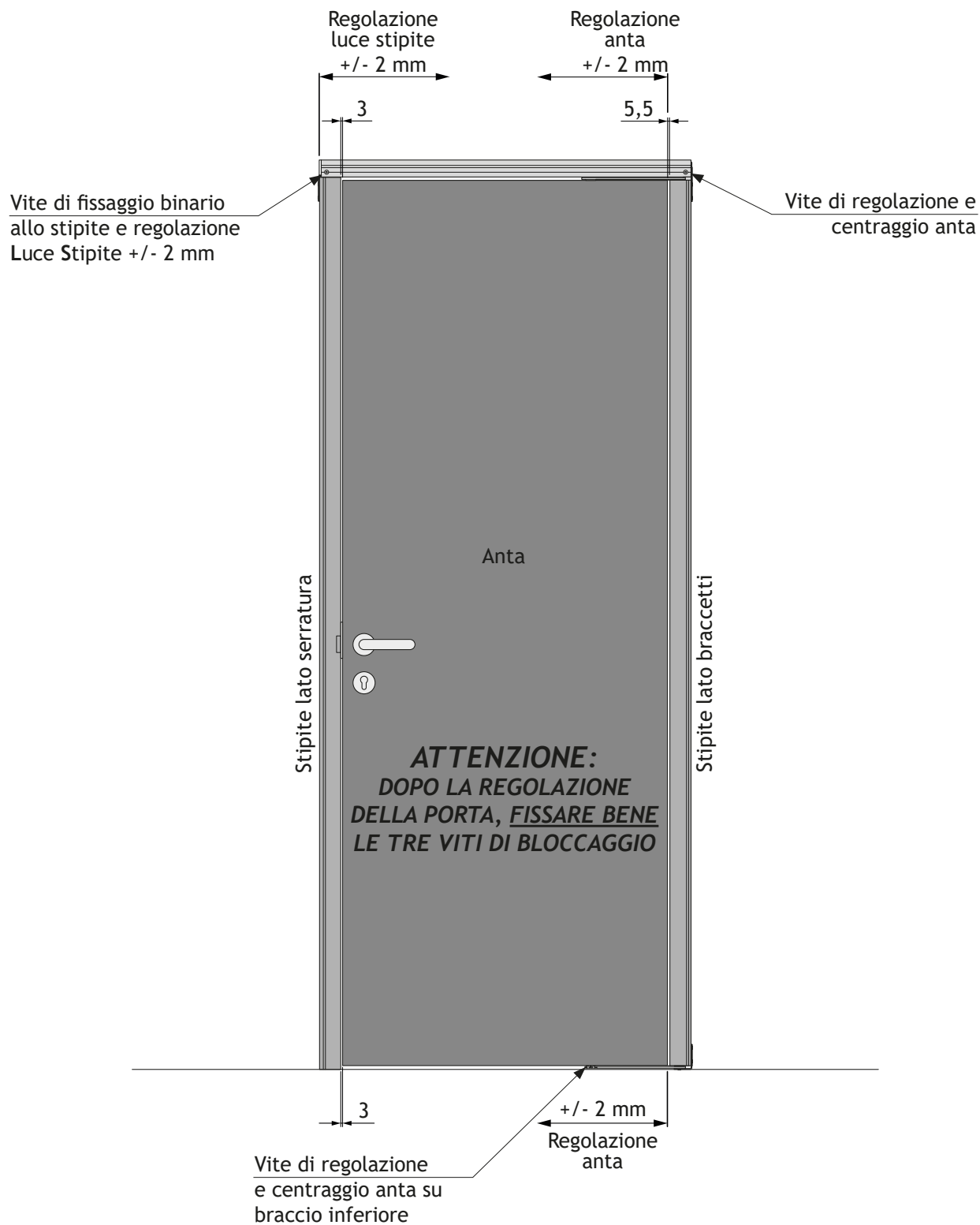
### 3.6 Installazione dell'anta



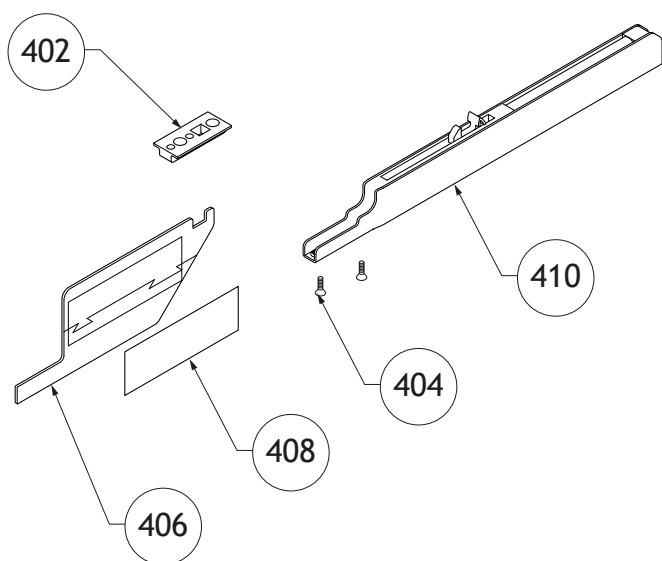
#### Elenco dei componenti

Rif.	Q.tà	Descrizione
117	1	Braccetto superiore
157	1	Piastra superiore con carrello
187	1	Braccetto inferiore
335	1	Perno di fissaggio braccetto sup.
280	1	Cacciavite esagonale 2,5 mm

### 3.7 Regolazione anta e telaio



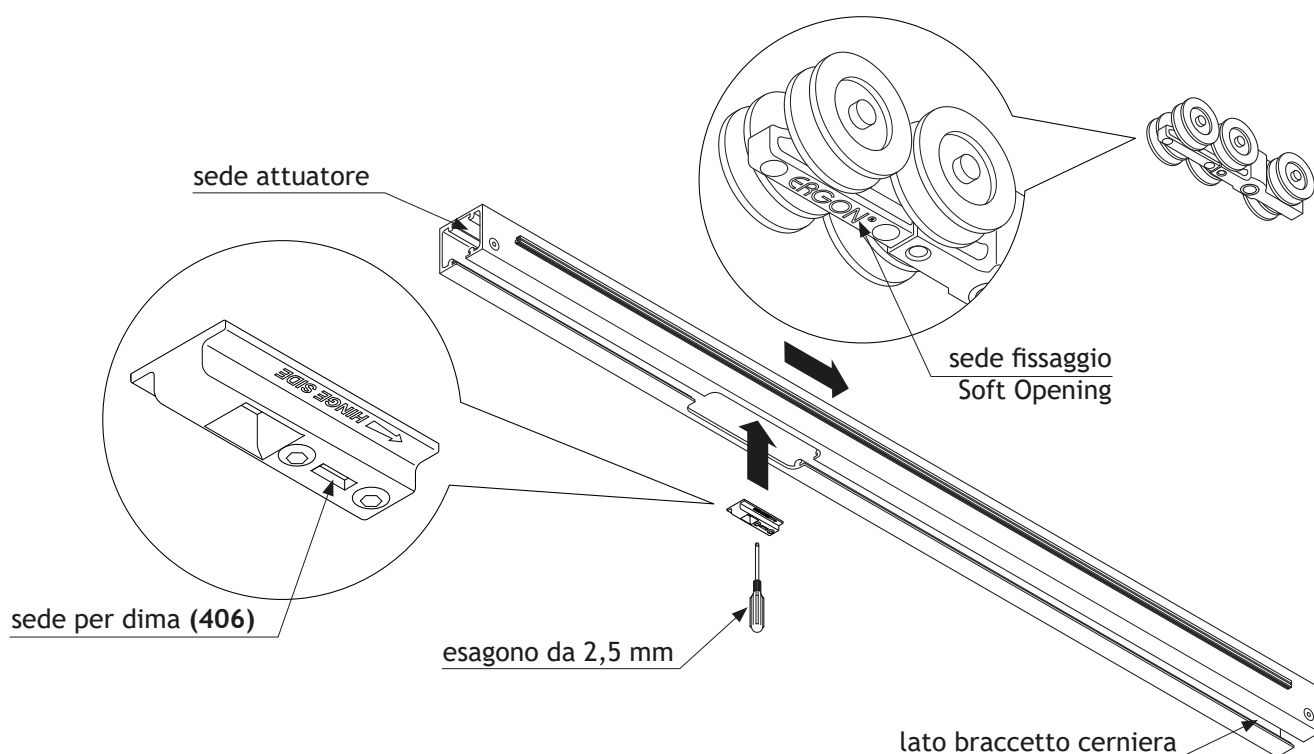
### 3.8 Installazione ammortizzatore "Soft Opening" (Optional)



Elenco dei componenti		
Rif.	Q.tà	Descrizione
402	1	Attuatore
404	2	Vite TSP+ M3x8
406	1	Dima di posizionamento attuatore
408	1	Targhetta adesiva
410	1	Soft Opening

#### Fasi di installazione

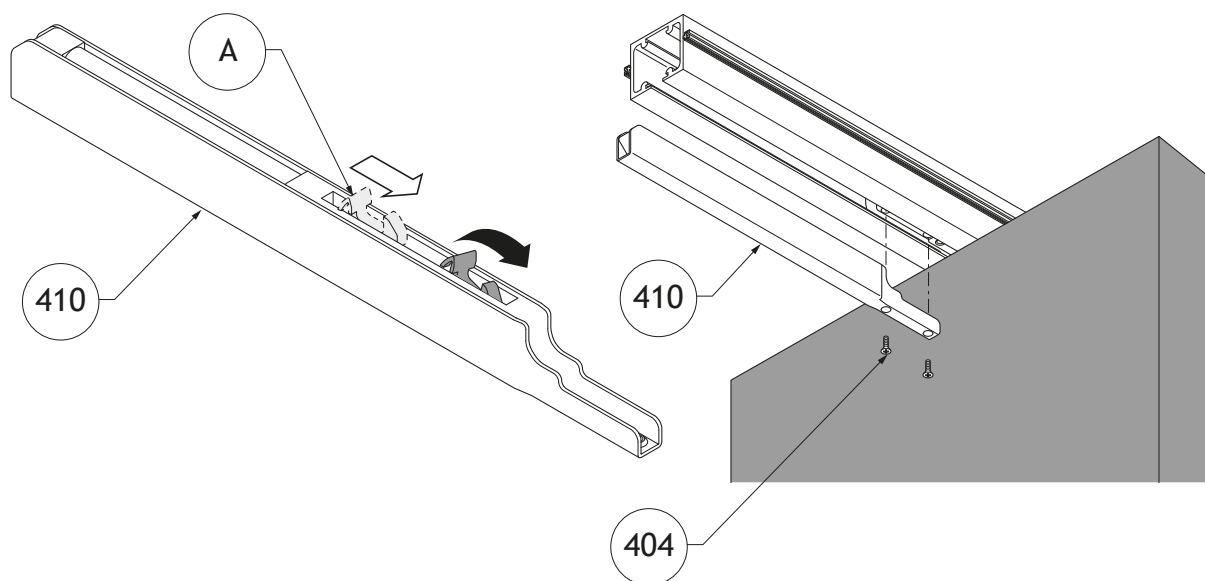
1. Assemblare e fissare al muro il gruppo stipiti e binario.
2. Controllare che il carrello fornito sia dotato del supporto per il fissaggio del Soft Opening.



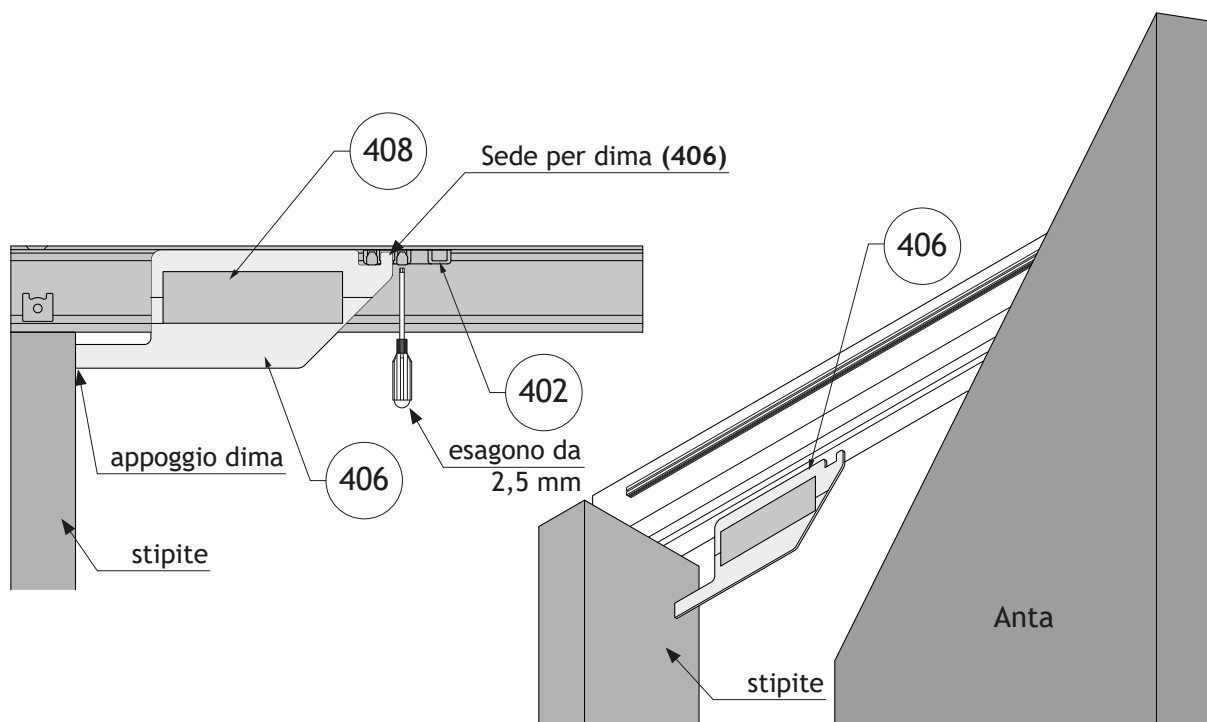
3. Infilare l'attuatore (402) nell'apposita sede nel binario facendo attenzione alle scritte. L'attuatore va portato provvisoriamente a fine corsa dalla parte del braccetto cerniera.
4. Appendere l'anta e fissare i braccetti cerniera. Eseguire le normali regolazioni della porta e aprire l'anta completamente.

**N.B.** Nel caso di una porta già installata infilare l'attuatore nella sede del binario dopo aver smontato il copribinario.



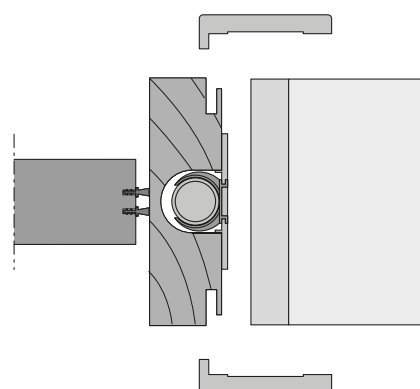
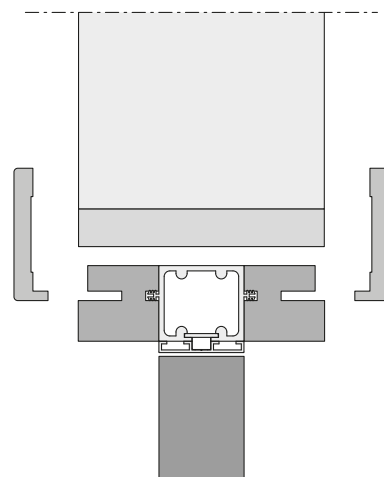
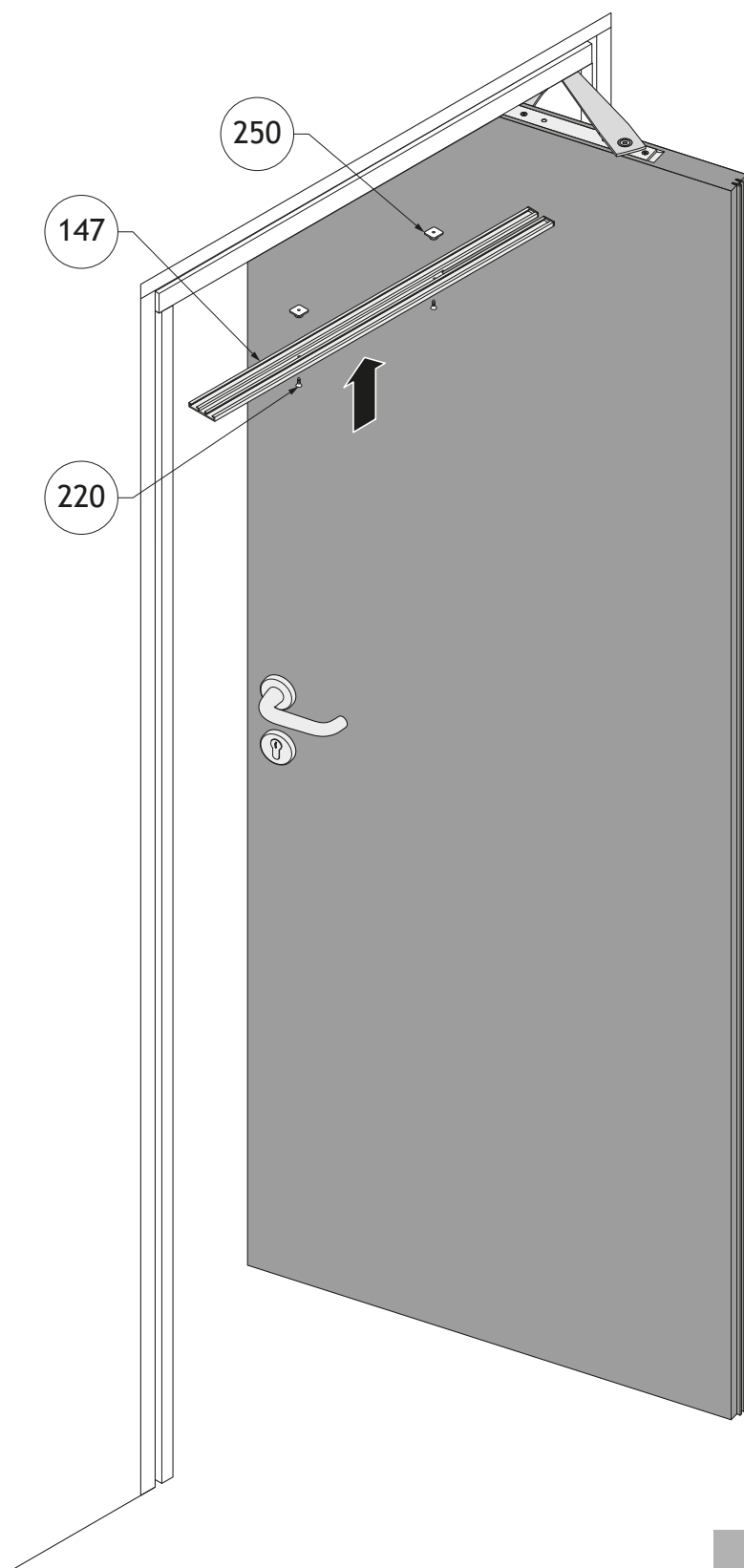


5. Spingere il gancio (A) per caricare il Soft Opening (410) e fissarlo al carrello con le apposite viti (404) in dotazione.



6. Unire le due parti della dima (406) utilizzando la targhetta adesiva (408).  
Portare l'anta a 45° e appoggiare la dima (406) allo stipite trascinando l'attuatore (402) nella posizione corretta, fissare bene le viti di bloccaggio.
7. Verificare il corretto funzionamento del Soft Opening.  
Ultimare l'installazione della porta.

### 3.9 Montaggio cornici e profilo copribinario



Elenco dei componenti		
Rif.	Q.tà	Descrizione
147	1	Profilo Copribinario
220	2	Vite TSPCR $\varnothing$ 3x10
250	2	Inserto fissaggio copribinario

## NOTE

[illegible]



ERGON living® è un'idea **CELEGON**  
30035 Mirano (Venezia) | Via G. Galilei, 6 - Z.I.  
T +39 041 572 8404 | F +39 041 572 8522  
[www.ergon.eu](http://www.ergon.eu) | [info@ergon.eu](mailto:info@ergon.eu)